

RC

1/10th SCALE R/C CAR BODY PARTS SET



注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にかならず説明書を最後までお読みください。また、小学生などの幼年層の方が組み立てるとときは、保護者の方もお読みください。
- 工具の使用には十分注意してください。特にニッパー・ナイフなど刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用してください。また、使用するときは室内の換気を十分注意してください。
- 小さなお子様のいる場所での工作はしないでください。工具にさわったり、小さなパーツの飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息など危険な状況が考えられます。小さくてもきちんとつかづけください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commanding assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads. Safely dispose of the leftover parts immediately.

1

(切り取り) Trimming



★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.

2

●このマークは塗装指示のマークです。
●ボディ、ウイングの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。

●This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body and wing from inside using polycarbonate paints.

(ポリカーボネート用タミヤカラー)
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White

PS-3 ●ライトブルー / Light blue

(塗装する前に)

Preparing body for painting

●塗装前に中性洗剤で油気をとおした後、よく洗剤分を洗い流して乾かしてください。

●Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.



TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(32)

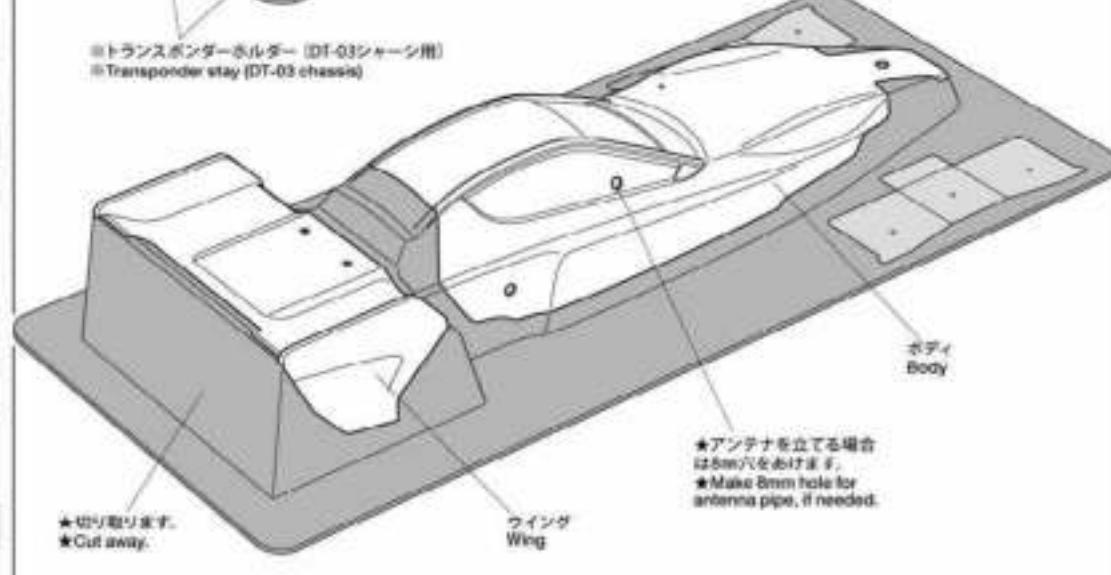
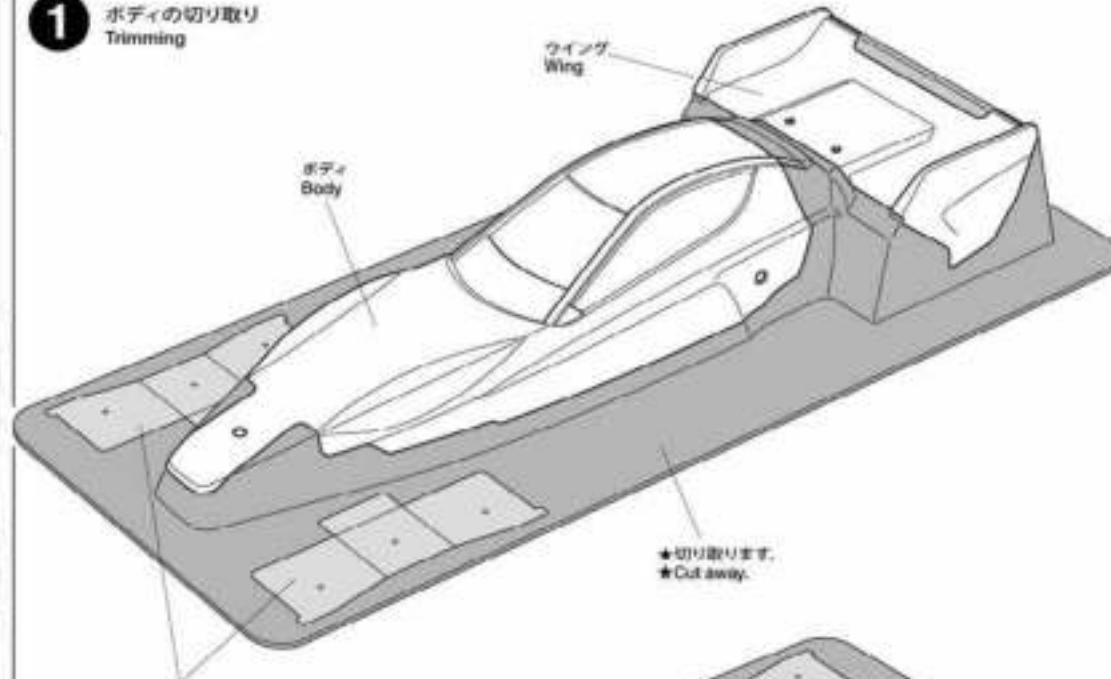
タミヤカラーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上りや、樹脂などにましまれにくいのが特徴。ビン入り塗料の上に重ね塗りできます。

NEO Fighter Buggy

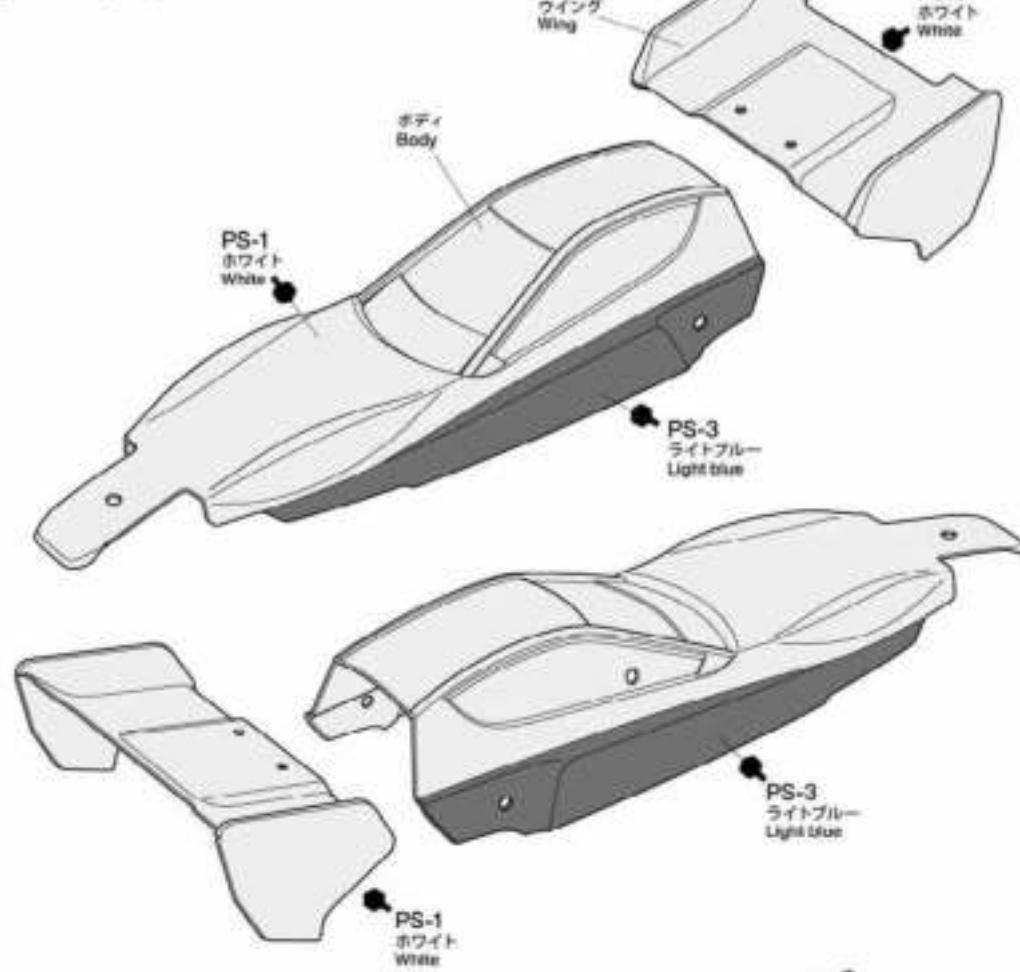
ネオ マイティフロッグ

TAMIYA

1 ボディの切り取り Trimming



2 ボディの塗装 Painting body



(塗装の仕方) How to paint

① ★ボディの裏側からホワイト部分を市販のマスキングテープでマスキングしてください。

★Mask off areas to be painted White with separately available masking tape.



② ★PS-3ライトブルーを塗装します。ライトブルーが乾いたらマスキングテープをはがし、ボディ全体をPS-1ホワイトで塗装します。スプレー塗装するとときはボディから30cm位はなし。一度に垂らす、数回にわけて塗るとよいでしょう。

★Paint body from inside with Light Blue (PS-3). Apply thin layer of paint 2-3 times keeping 30cm distance from body. After light blue paint has dried, remove masking tape and paint body with White (PS-1).

③ ★塗料が乾いたら、表面の保護フィルムをはがしてください。
保護フィルムをはがしてからマークを貼ります。
★After paint has dried, remove protective film prior to adding stickers.



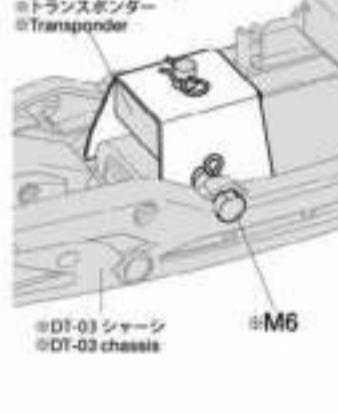
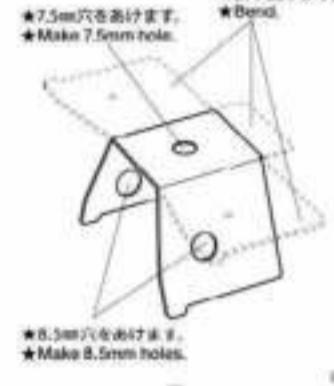
3

3 マーキング
Markings

★ステッカーの貼り方
①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる間に切りとってください。
②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり。ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。
台紙は一度に全部はがさないでください。しわができる気泡が残る原因になります。

Stickers

- ①Cut along the edges as close as possible to cut the sticker from the sheet.
- ②Slowly peel away one end of the lining and position the sticker on the body.
- ③Slowly remove the remaining lining while checking sticker position. Do not completely remove lining prior to application as this may cause unwanted air bubbles and creases.

《トランスポンダーホルダー》
Transponder stay

PARTS

ボディ・ウイング.....x1
Body・Wing

ステッカー.....x1
Sticker

《金具》
METAL

3×15mmタッピングビス.....x2
Tapping screw

3×10mmタッピングビス.....x2
Tapping screw

3mmワッシャー.....x2
Washer

スナップピン(大).....x3
Snap pin (large)

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、カスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、下記の方法でご注文することができます。

①郵便振替のご利用法

郵便局の払込用紙の通信欄に以下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ず記入ください。郵便住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②代金引換のご利用法

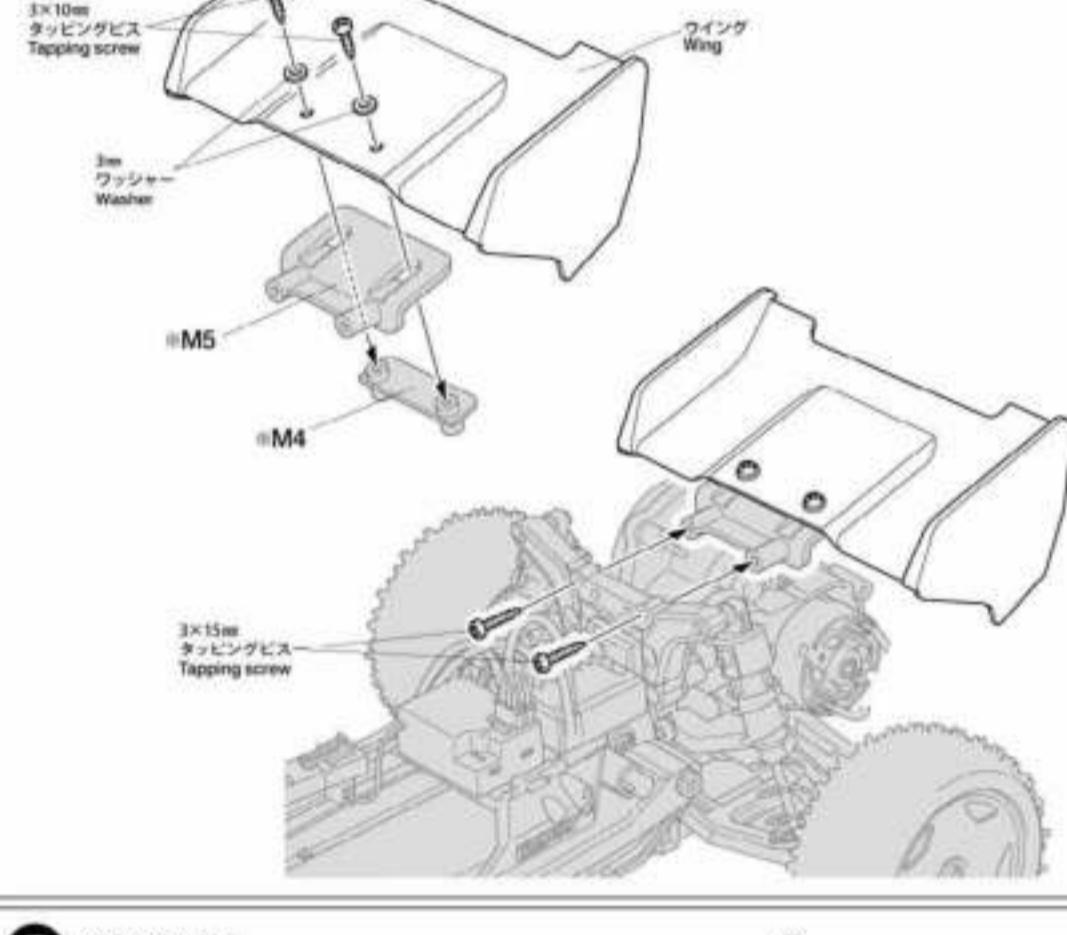
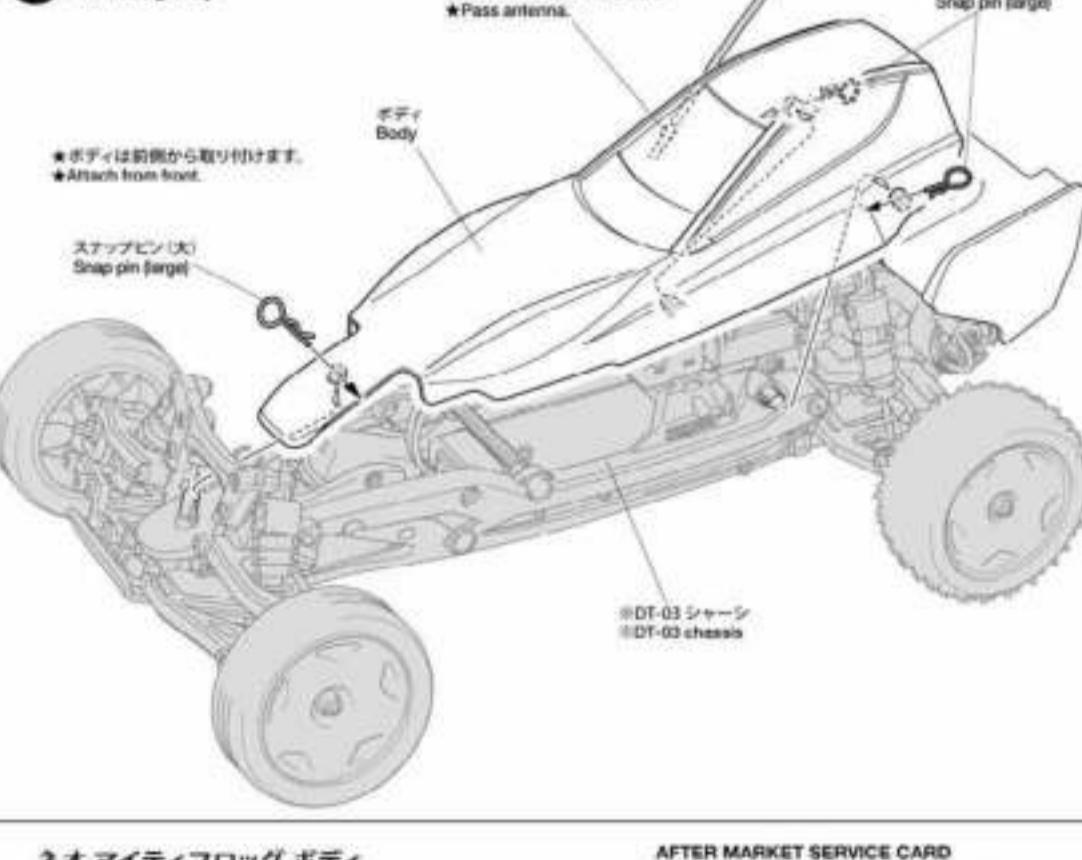
バーチャル代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

《住所》

〒422-8610 静岡市駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
(お問い合わせ番号)
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (受付時間)

★このボディに合うタイヤ、ホイールは、カスタマーサービスで取り扱っております。お問い合わせください。
★Ask your local Tamiya dealer for availability of the wheels and tires.

TAMIYA

4 ウイングの取り付け
Attaching wing5 ボディの取り付け
Attaching body

ネオマイティフロッグ ボディ

★価格は2014年3月現在のものです。途中値により変更となる場合があります。
★税込の価格の税率は5%となっております。

部品名	税込価格	本体価格	通路	部品コード
ボディ、ウイング	2,362円(2,250円)	-	-	11625824
ステッカー	861円(820円)	-	-	19495811
ボディ組立用	315円(300円)	-	-	11053781
SP-1205 フロントホイール(x2)	525円(500円)	240円	61206	61206
SP-1206 リヤホイール(x2)	527円(500円)	240円	51206	51206
SP-1207 フロントタイヤ(x2)	630円(600円)	240円	51207	51207
CP-84 リヤタイヤ(x2)	735円(700円)	370円	53084	53084

AFTER MARKET SERVICE CARD

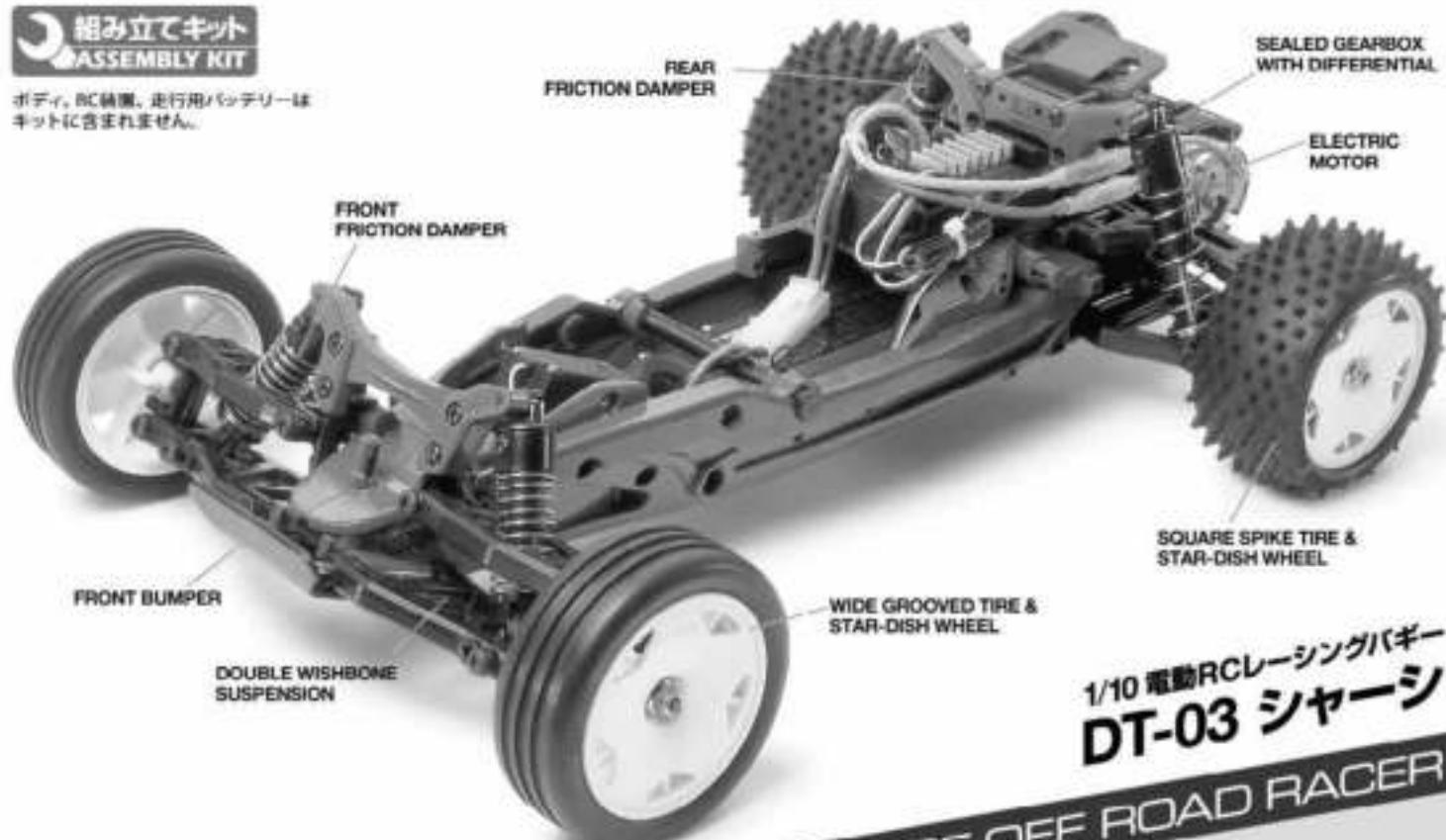
When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	11625824	Body & Wing
	19495811	Sticker
	11053781	Body Set Instructions

58587 Neo Fighter Buggy Body (11053781)

組み立てキット
ASSEMBLY KIT

ボディ、RC装備、走行用バッテリーは
キットに含まれません。



1/10 電動R/Cレーシングバギー^{DT-03} シャーシ

1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

DT-03 CHASSIS

*READY TO ASSEMBLE ELECTRIC POWERED RADIO CONTROL MODEL KIT
★LIGHTWEIGHT AND DURABLE MONOCOQUE FRAME
★FRONT AND REAR DOUBLE WISHBONE SUSPENSION
★RC EQUIPMENT POSITIONED ALONG CHASSIS CENTERLINE FOR OPTIMUM BALANCE
★SEALED GEARBOX WITH DIFFERENTIAL GEAR



* 製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★ Specifications are subject to change without notice.
★ Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

DT-03 CHASSIS

●小学生や組み立てになれない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

ラジオコントロールメカについて RADIO CONTROL UNIT FERNSTEUER-EINHEIT ENSEMble DE RADIOPROGRAMME

(ラジオコントロールメカ)

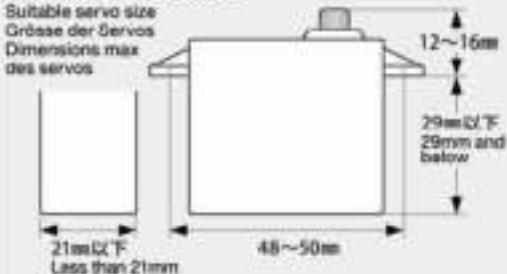
このRCカーには、ESC (FETアンプ)付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。)をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不良合ににつきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMble DE RADIOPROGRAMME

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WEHrkzeuge / OUTILLAGE

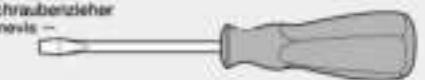
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (gross)
Tournevis + (grand)



+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)

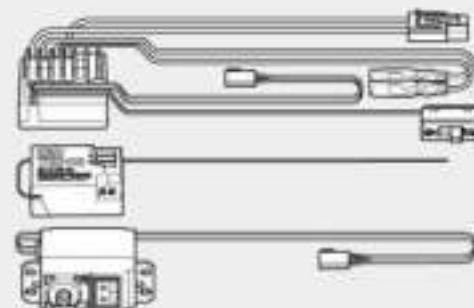


-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -

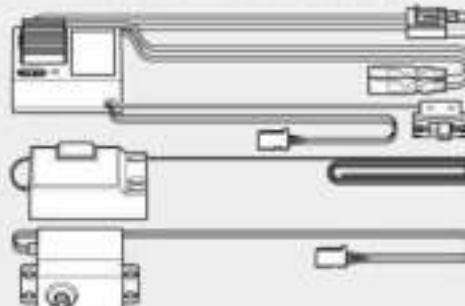


組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)



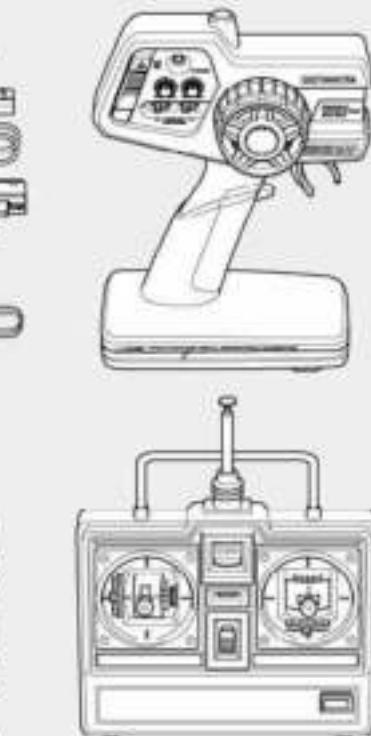
ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électrique



タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
Geeigneter Ladegerät
Chargeur compatible



★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Gerät kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

《走行用ボディ》

キットにはボディは含まれていません。
2WDレーシングバギーDT-03用のボディ、ウイングパーツを別にお買い求めください。ボディ説明図に従って必要なパーツもご用意ください。

BODY SHELL

Body shell is not included in kit. Purchase separately sold body and wing parts set for 2WD racing buggy DT-03.

KAROSSE

Dieser Baukasten enthält keine Karosserie. Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosse- und Flügelteile-Set für den 2WD Rennbuggy DT-03.

CARROSSERIE

Ce kit n'inclut pas la carrosserie. Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aileron pour buggy compétition 2WD DT-03.

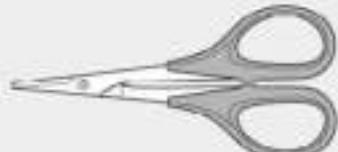
ニッパー
Side cutters
Säterschneider
Pinces coupantes

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs

ピンセット
Tweezers
Pincette
Précelles

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste

はさみ
Scissors
Scheren
Ciseaux



瞬間接着剤 (タイド用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。
★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Maßstab hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。
また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方や親にやさしく教える方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気请注意してください。



●組み立てる時は周りに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.

- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.

- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Baustoff enthalten), beachten und befolgen Sie die dort befindlichen Anweisungen.

- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.

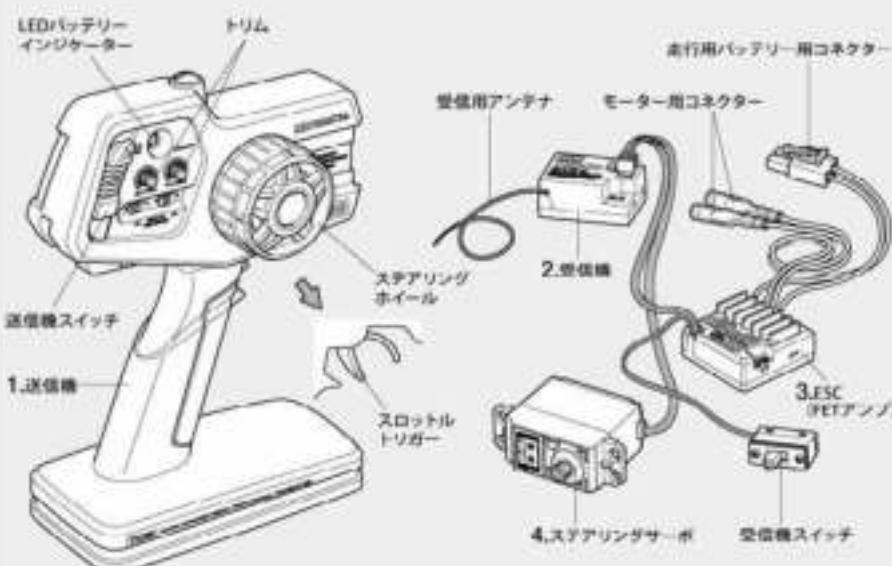
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outil, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.

- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).

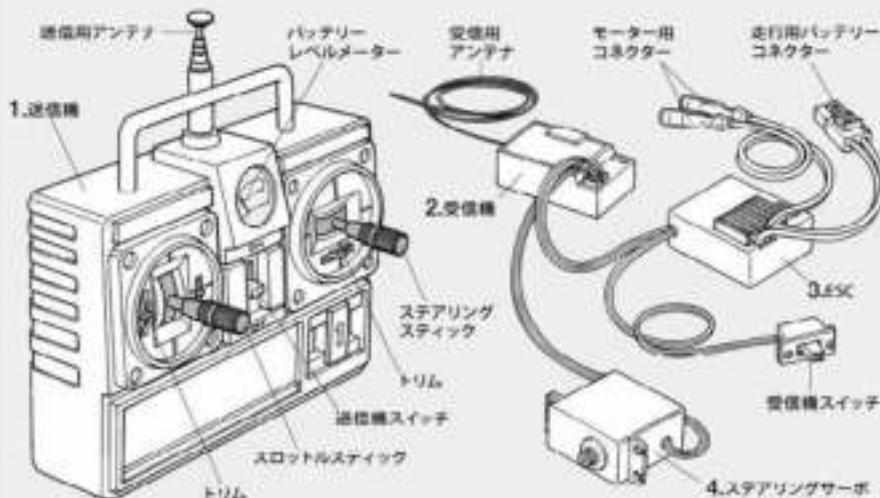
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyle sur la tête.

(タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き)

TAMIYA FINE SPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



(2チャンネルプロポの名前)

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール、スロットルトリガーコーステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガードでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなげます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切りります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steueraut. Lenkrad/knöppel- und Gaszuggriff/ knöppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtregler um.
- Elektronischer Fahrtregler: Empfängt Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîte de commande. Les actions sur le manche de direction/voiture ou sur le manche de gaz/pédale sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements (dûdes) servos et le variateur électrique de vitesse.
- Variateur électrique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

- ★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
- ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不正部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
- ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目になっています。予備として使ってください。
- このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

- ★Study the instructions thoroughly before assembly.
- ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
- Apply grease to the places shown by this mark.
- Apply grease first, then assemble.

- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
- ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

- ★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

- ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.

Graisser d'abord, assembler ensuite.

中の部品はキットには含まれていません。

Parts marked are not included in kit.

Teile mit sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées ne sont pas incluses dans le kit.

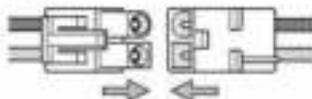
A

1 ~ 13

袋Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHETA

1

しっかりと取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Conneter fermement.



1

走行用バッテリーの充電
Charging battery pack
Aufladen des Akkupacks
Charge du pack d'accus

★別売のケミや走行用バッテリーを専用充電器で充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

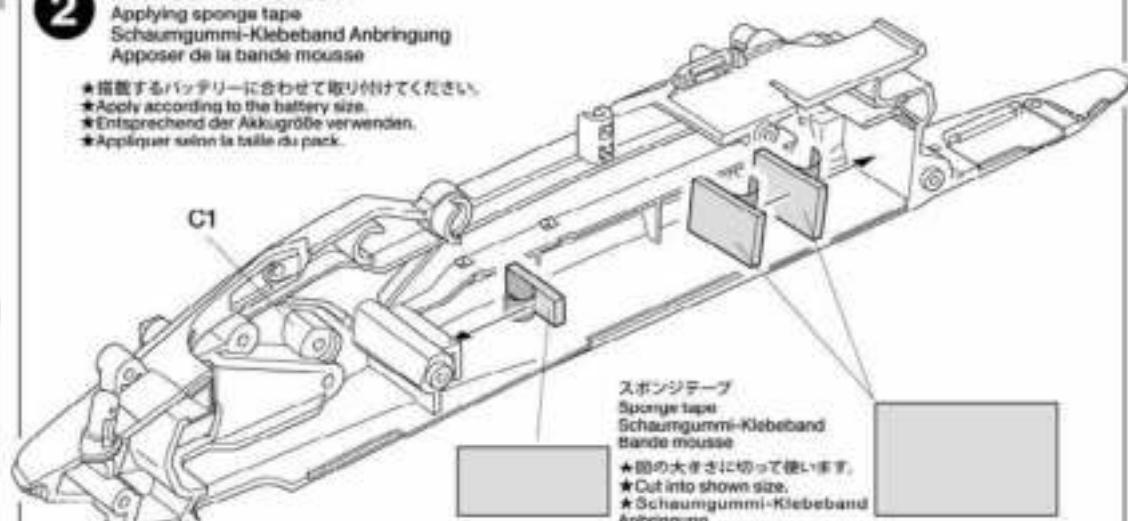
★Utiliser un chargeur compatible avec le pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



2

スポンジテープの取り付け
Applying sponge tape
Schaumgummi-Klebeband Anbringung
Apposer de la bande mousse

★指図するバッテリーに合わせて取り付けてください。
★Apply according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße verwenden.
★Appliquer selon la taille du pack.



注意してください。
CAUTION
VORSICHT
ATTENTION

(溶剤、ネジ止め剤についての注意)
樹脂製パーツはプラスチック用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないでください。またネジロック剤はこのキットには使いません。

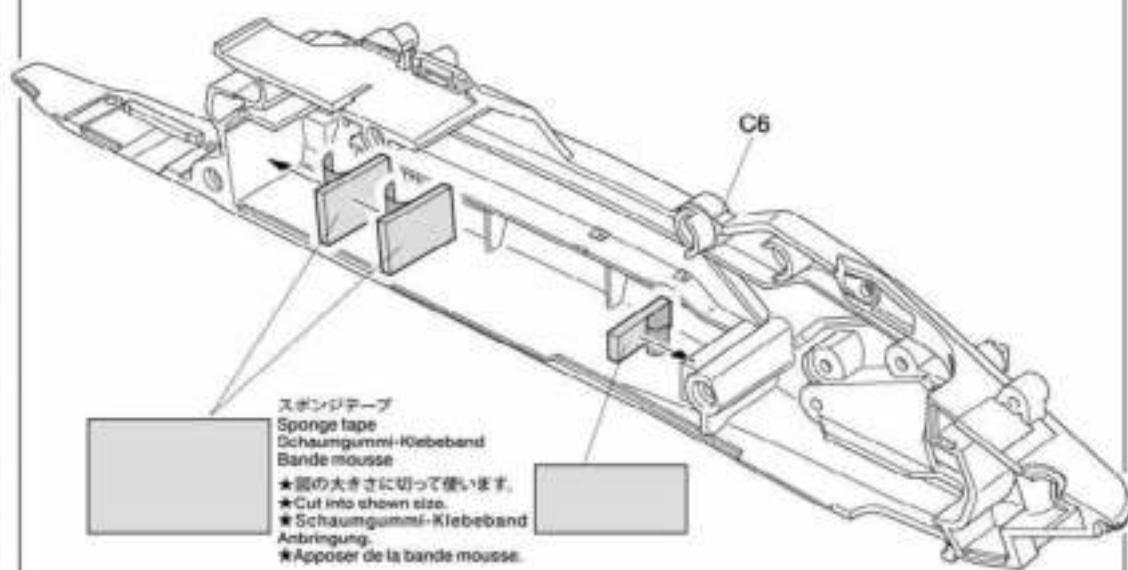
CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK
All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVENTS ET LES PRODUITS FRIEUX-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-fillet pour son montage.



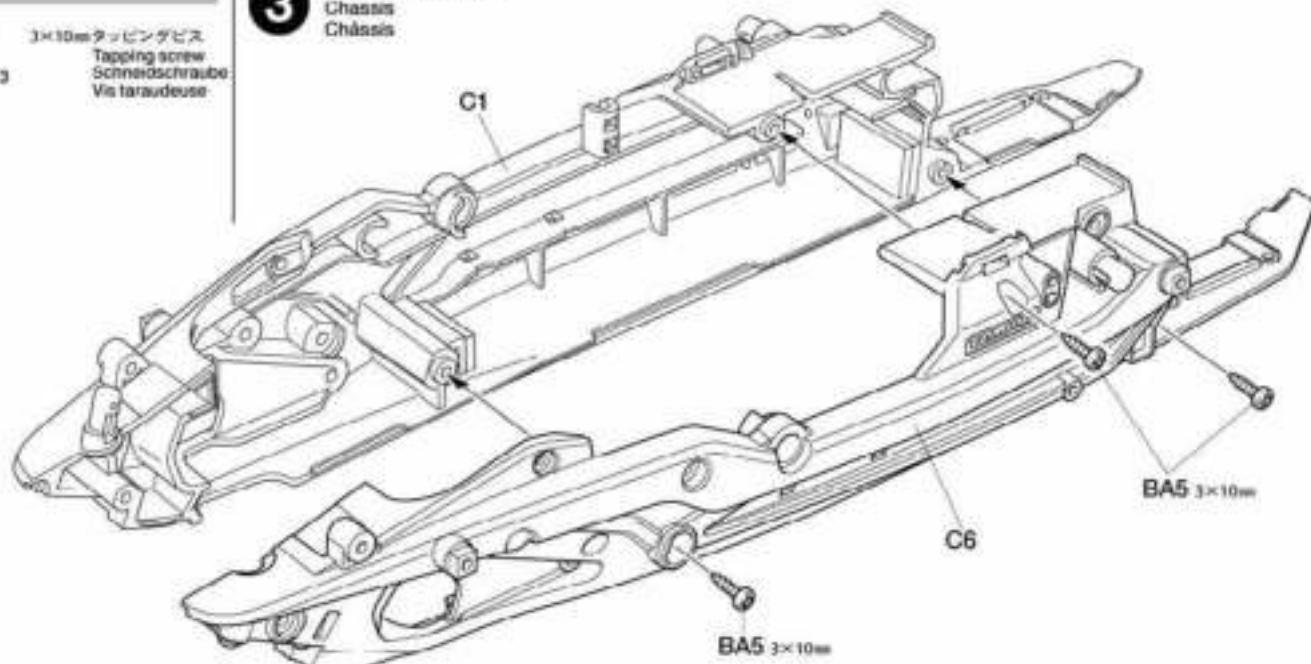
3



3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schrausche
Vis taraudeuse

3

シャーシの組み立て
Chassis
Châssis



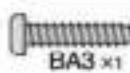
★ビスのねじ込み等が硬い場合があります。その際は少量のグリスを付けて組み立ててください。

★Apply grease to screw tip if the fit is tight.

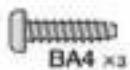
★Auf die Schraubenspitze Fett auftragen falls der Sitz zu stramm ist.

★Appliquer de la graisse à l'extrémité de la vis si l'assemblage est trop juste.

4



3x15mmタッピングビス
Tapping screw
Schrausche
Vis taraudeuse



3x12mmタッピングビス
Tapping screw
Schrausche
Vis taraudeuse

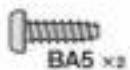
4

フロントステーの取り付け

Attaching front stays
Anbau der Vorderteil-Befestigung
Fixation des supports avant



5



3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schrausche
Vis taraudeuse



3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle



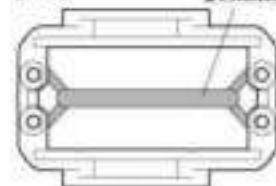
2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylock



3mmビュローリール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roulette

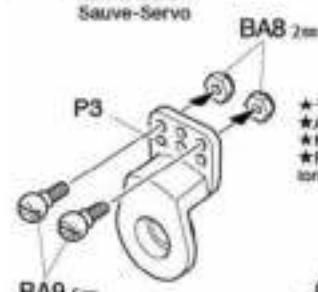
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

(M9)



5

(サーボセイバー)
Servo saver
Servo-Saver
Sauve-Servo



★ラジオベンチで回します。
★Attach using long nose pliers.
★Mit Spitzzange montieren.
★Fixer à l'aide de pinces à becs longs.

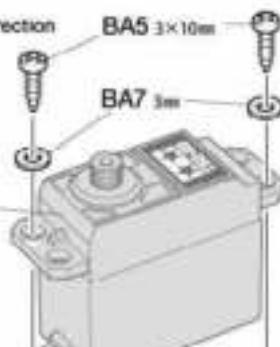
(ステアリングサーボ)

Steering servo

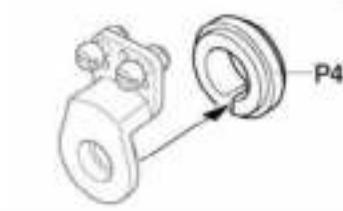
Lenkservo

Servo de direction

Servi de direcció



●ステアリングサーボ
●Steering servo
●Lenkservo
●Servo de direction



★サーボを中心取り付けます。
★Ensure that servo is fixed in the center.
★Sicherstellen, dass das Servo mittig befestigt wird.
★S'assurer que le servo est fixé au centre.

短い
Short
Kurz
Court
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter la sens.

(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servos)



Checking R/C equipment

- Install batteries.
- Extend receiver antenna.
- Connect charged battery.
- Switch on transmitter.
- Switch on receiver.
- Switch transmitter to reverse for steering servo.
- Trim in neutral.
- Steering wheel in neutral.
- Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

(siehe Bild rechts.)

- Batterien einlegen.
- Empfängerantenne ausrollen.
- Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- Sender einschalten.
- Empfänger einschalten.
- Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
- Trimmhebel neutral stellen.
- Lenkrad neutral stellen.
- Servo in Neutralstellung.
- Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- Mettre en place les piles.
- Déployer l'antenne du récepteur.
- Charger complètement la batterie.
- Allumer le récepteur.
- Allumer le récepteur.
- Position "Reverse" pour le servo de direction.
- Placer les trims au neutre.
- Le volant de direction au neutre.
- Servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

Vérification de l'équipement R/C

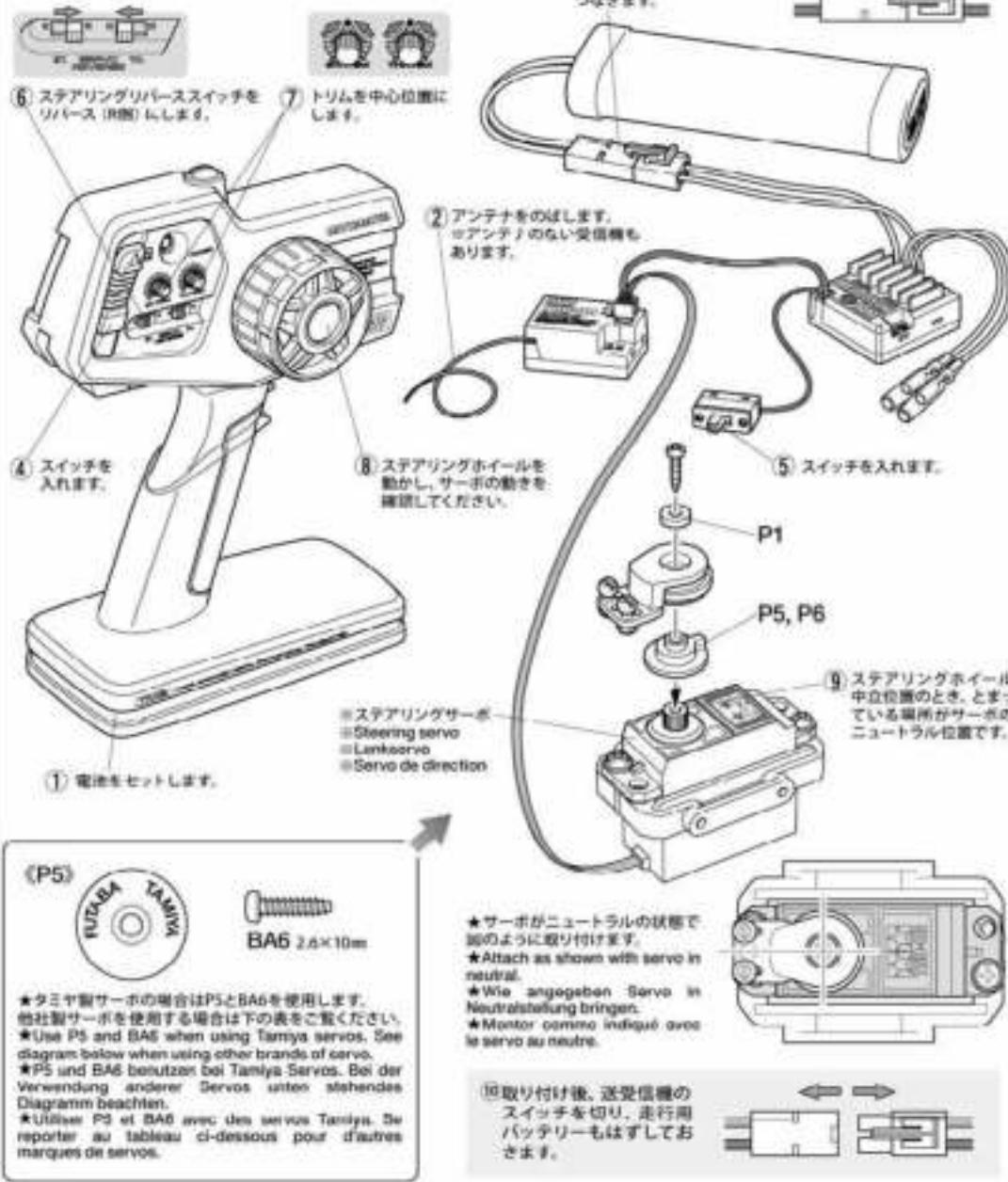
- Mettre en place les piles.
- Déployer l'antenne du récepteur.
- Charger complètement la batterie.
- Allumer le récepteur.
- Allumer le récepteur.
- Position "Reverse" pour le servo de direction.
- Placer les trims au neutre.
- Le volant de direction au neutre.
- Servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

6 ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

注意 CAUTION

- ご使用のプログラセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- Refer to the manual included with R/C unit.
- Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

- 番号の前にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

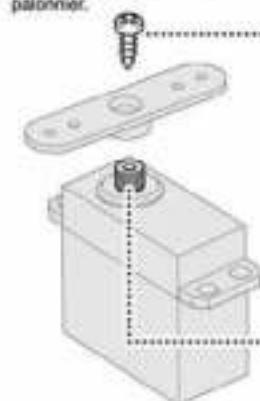


(サーボホーン用ビスの選び方) / Selecting Servo Horn Screw Schrauber des Servohorns / Choix du poulieuse du servo.

① ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。

- Examine screw and determine type.
- Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
- Examiner la vis et déterminer le type.

- ★ サーボからビスを外します。
★ Remove original servo horn screw.
★ Originalschraube des Servohorns entfernen.
★ Enlever la vis originale du palonnier.



② 下の図でビスの大きさを確認し、選択したビスを使います。

- Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
- Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
- Verifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

細い Thin Dünne Fin	BA6 2.6x10mm
太い Thick Dick Epaisse	BA5 3x10mm
細い Thin Dünne Fin	BA2 2.6x10mm
太い Thick Dick Epaisse	BA1 3x10mm

- 使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
Match part with servo.
Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
Utiliser une pièce adaptée au servo.



★他社製サーボを指す場合は、サーボホーン用ビスをオット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合ったビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボーメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

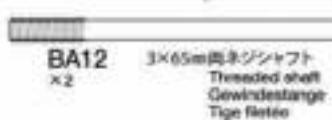
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Hersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. Si n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

7



BA13
X4
5mmアジャスターL
Adjuster
Einsatzstück
Chape à roulette



BA12
X2
3x65mmボルトシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

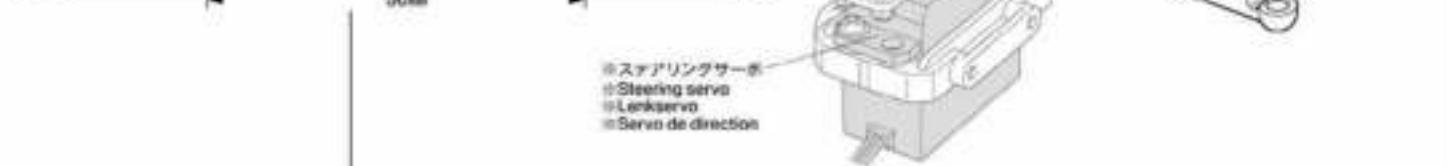


7 ステアリングロッドの取り付け

Attaching steering rods

Lenkgestänge-Einbau

Installation des barres de direction



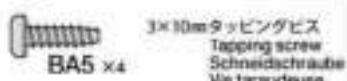
★2個あります。

★Malo 2.

★2 Satz andigen.

★Faire 2 jeux.

8



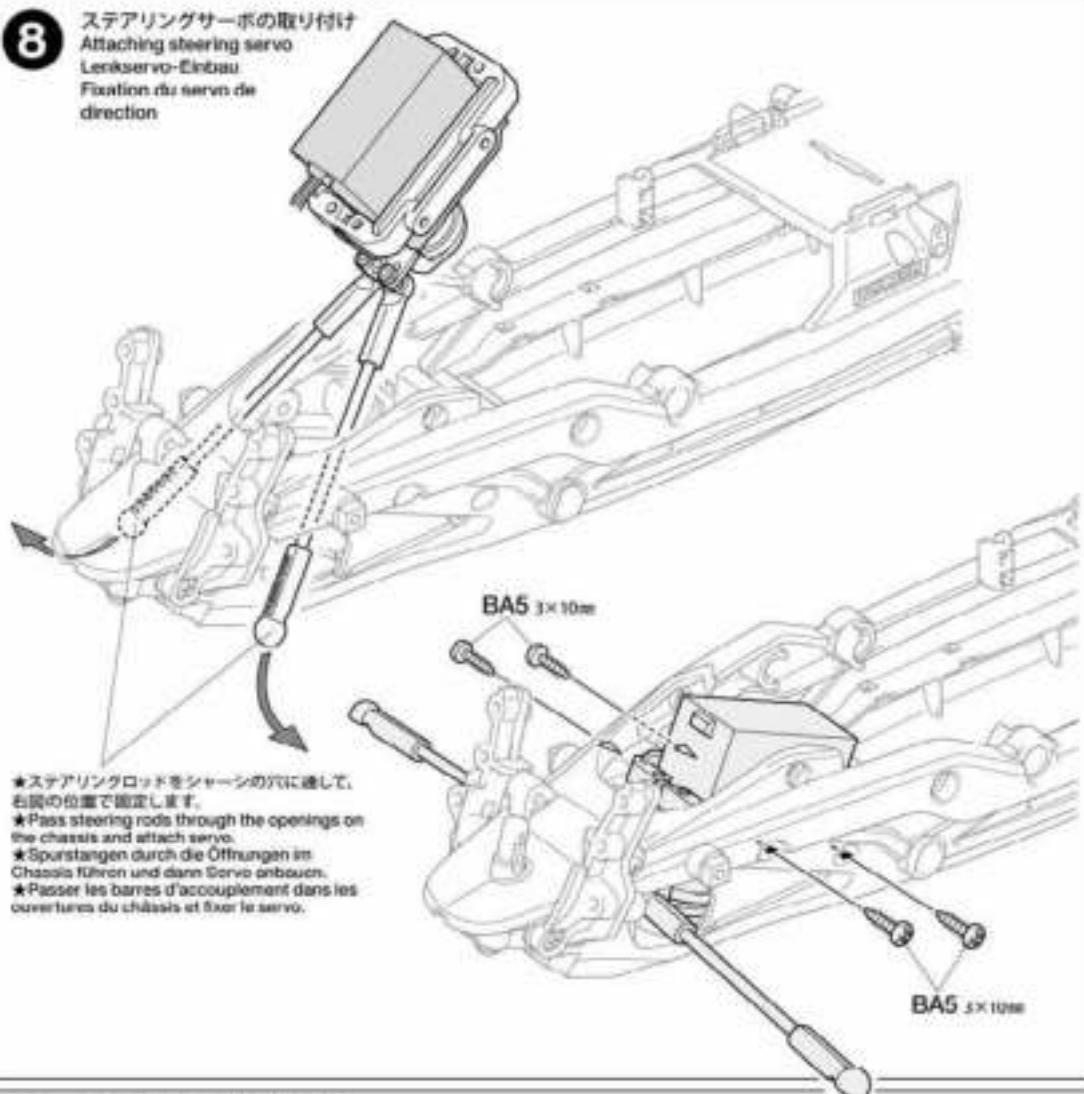
BA5 X4
3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

8 ステアリングサーボの取り付け

Attaching steering servo

Lenkservo-Einbau

Fixation du servo de direction



★ステアリングロッドをシャーシの穴に通して、右図の位置で固定します。

★Pass steering rods through the openings on the chassis and attach servo.

★Spurstangen durch die Öffnungen im

Chassis führen und dann Servo anbauen.

★Passer les barres d'accouplement dans les

couvertures du châssis et fixer le servo.

9



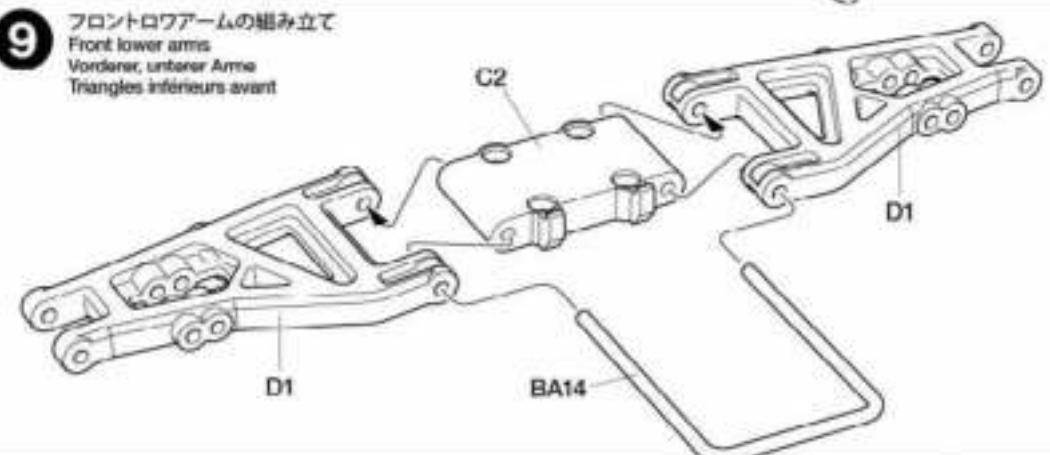
BA14
X1
U字シャフト
U-shaped shaft
U-formige Achse
Arbre en U

9 フロントローワームの組み立て

Front lower arms

Vordere, untere Arme

Triangles inférieurs avant



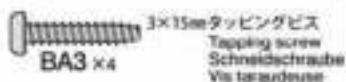
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

(D1)

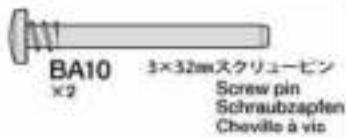
C2

D1

10



11

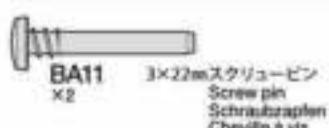


- ★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

(E1)



12

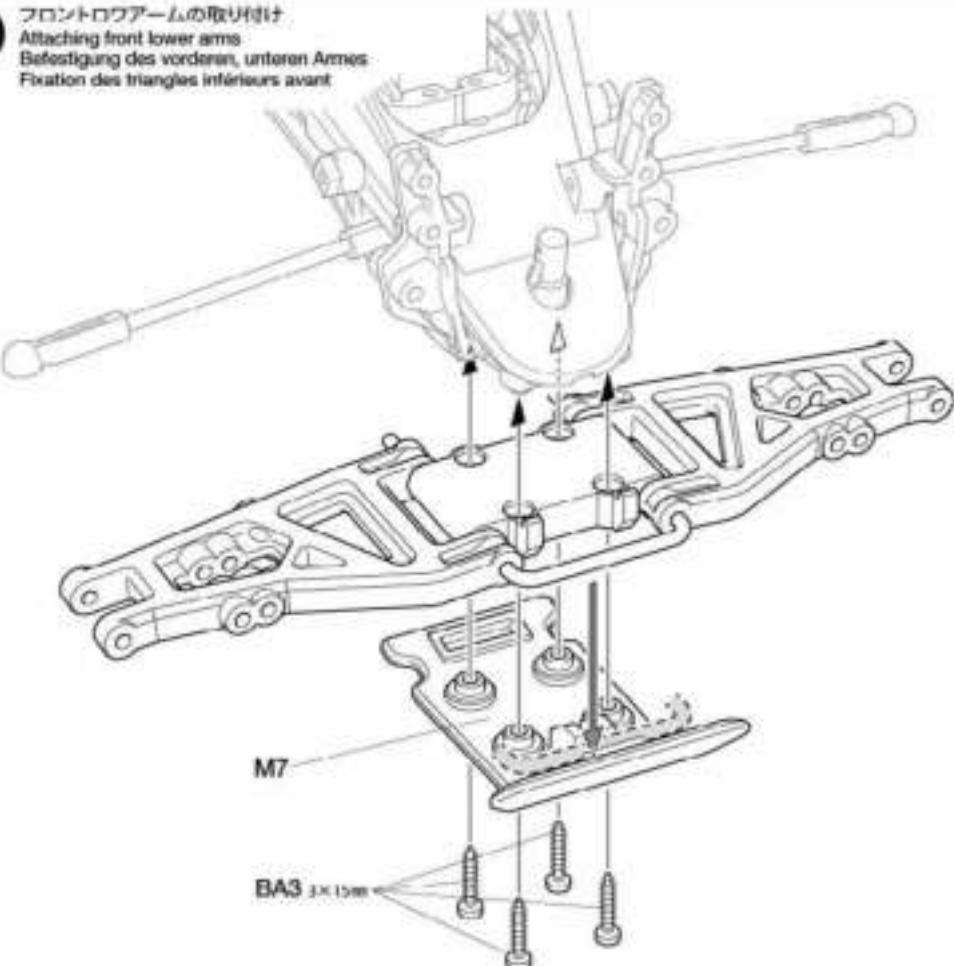


タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は機器店で販売店で販売されています。

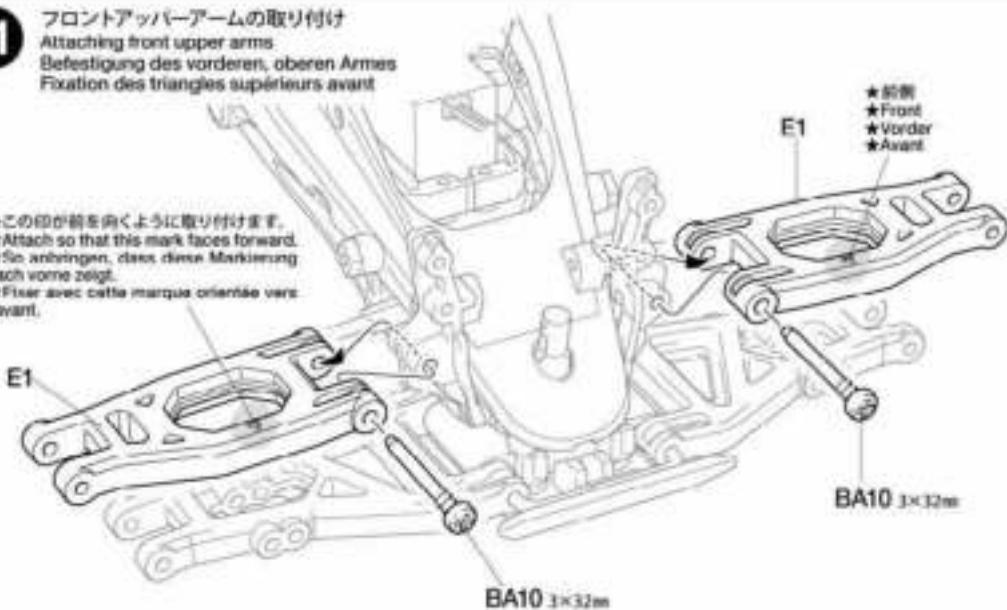
10

フロントロワームの取り付け
Attaching front lower arms
Befestigung des vorderen, unteren Armes
Fixation des triangles inférieurs avant



11

フロントアッパーームの取り付け
Attaching front upper arms
Befestigung des vorderen, oberen Armes
Fixation des triangles supérieurs avant



12

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

(B1)

- ★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

(R)

- ★この印が上を向くように取り付けます。
★Attach so that this mark faces upward.
★So anbringen, dass diese Markierung nach oben zeigt.
★Fixer avec cette marque orientée vers l'up.

(L)

- ★この印が上を向くように取り付けます。
★Attach so that this mark faces upward.
★So anbringen, dass diese Markierung nach oben zeigt.
★Fixer avec cette marque orientée vers le haut.

BA11 3x22mm

BA16

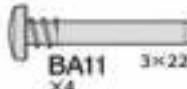
B1

B1

BA15

BA11 3x22mm

13



BA11 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

13 フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

(R)

(L)

BA11 3×22mm

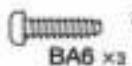
BA11 3×22mm

B

14 ~ 24

袋詰Bを使用します
BAO B / BEUTEL B / SACNET B

14



BA6 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidzahnschraube
Vis taraudeuse



ペベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegegrad klein
Petit pignon conique



ペベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegegrad groß
Grand pignon conique

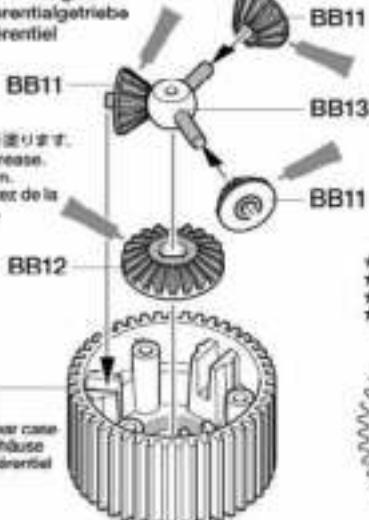


ペベルシャフト
Stern-Achse
Support de satellite

14

デフギヤの組み立て
Differential gear
Differenzialgetriebe
Differential

グリスを塗ります。
Apply grease.
Einleiten.
Appliquer de la graisse.

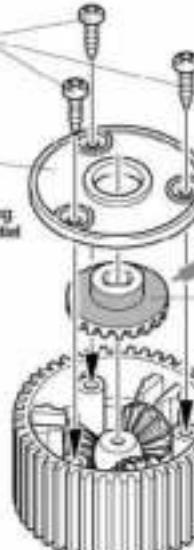


BA6 2.6×10mm

BG2

デフカバー
Differential cover
Differenzial-Abdeckung
Couvercle de différentiel

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Rille nichtig eindrücken.
★Insérer dans les rainures.



BB12

15



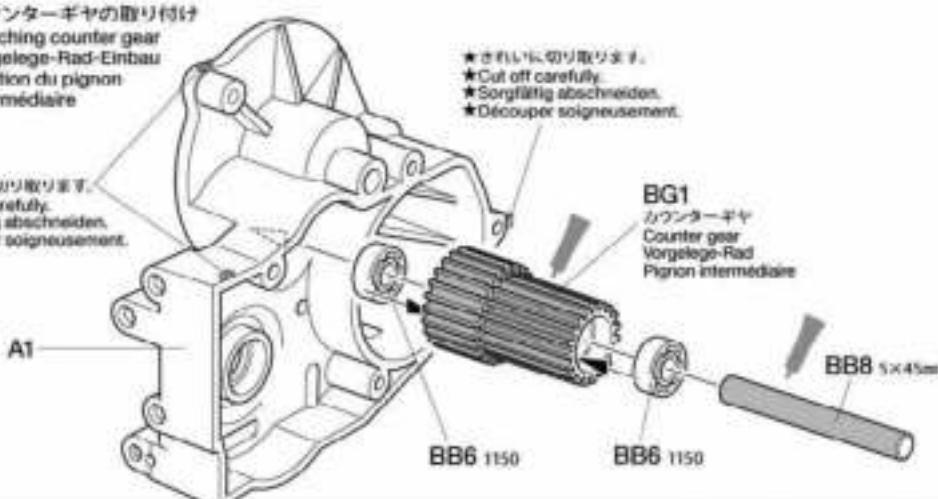
BB6 1150プラスチックベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Patiner en plastique

BB8 ×1 5×45mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

15

カウンターギヤの取り付け
Attaching counter gear
Vorgelege-Rad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

★きれいに切り取ります。
★Cut off carefully.
★Sorgfältig abschneiden.
★Découper soigneusement.



BG1

カウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire

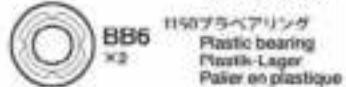
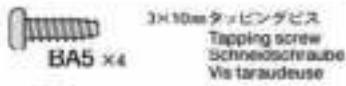
BB6 1150



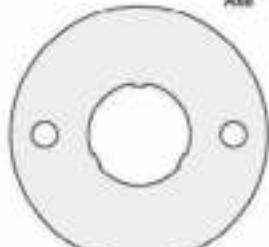
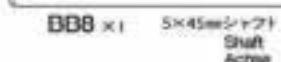
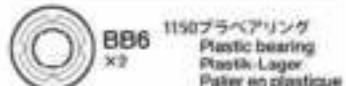
OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearings (4 pcs.)
OP.29 1150ラバーシールベアリング2個セット
53029 1150 Sealed Ball Bearings (2 pcs.)

OPTIONS

16

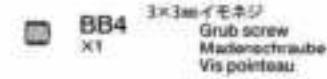
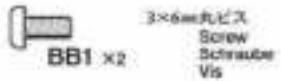


17



BB10 ×1
モーターフレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

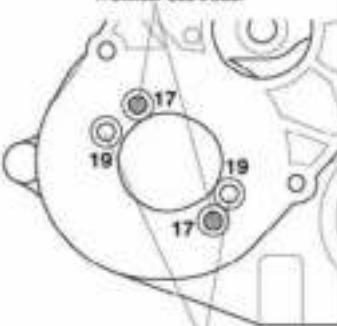
18



(モーターの取り付け位置)

Motor position
Motor-Position
Position du moteur

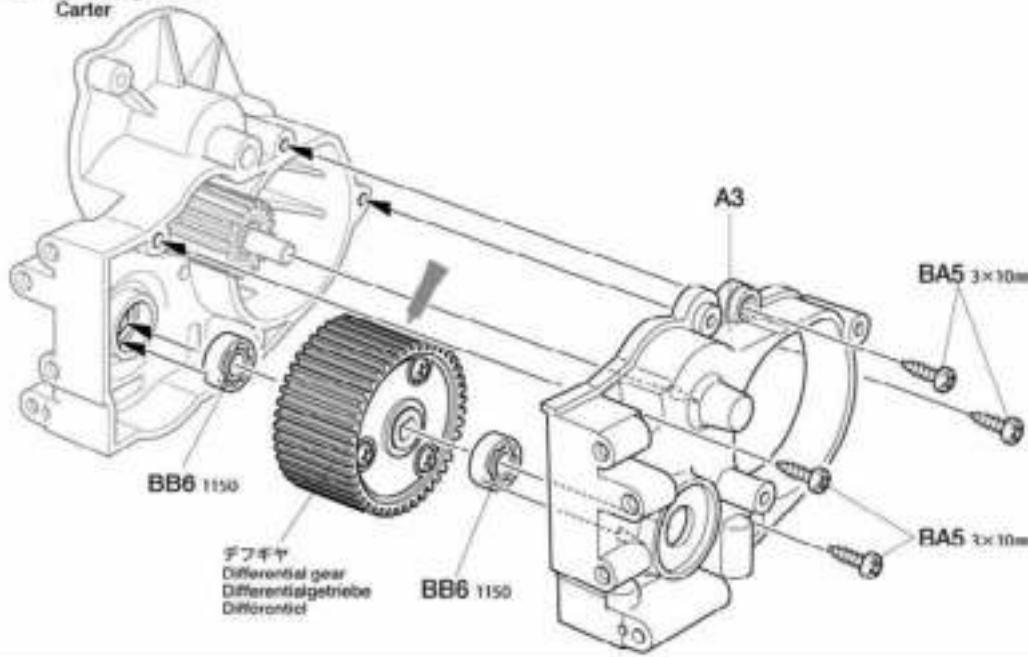
- ★この穴を使用します。
- ★Use these holes.
- ★Diese Löcher benutzen.
- ★Utiliser ces trous.



※19Tピニオンギヤ(別売)を使用したモーター取り付け位置。19Tピニオンギヤは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。
◎19T Pinion gear (sold separately)
◎19Z MOTORZIEL (separat erhältlich)
◎Pignon moteur 19 dents (disponible séparément)

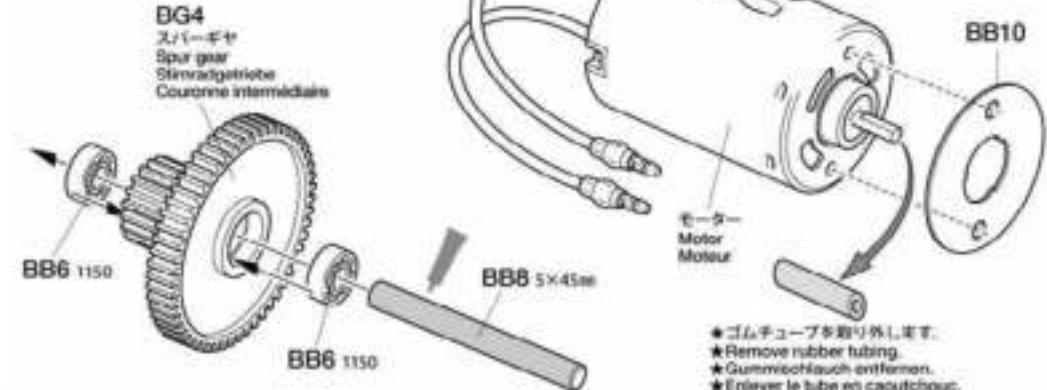
16 ギヤボックスの組み立て

Gearbox
Getriebehäuse
Carter



17 《スパーギヤ》

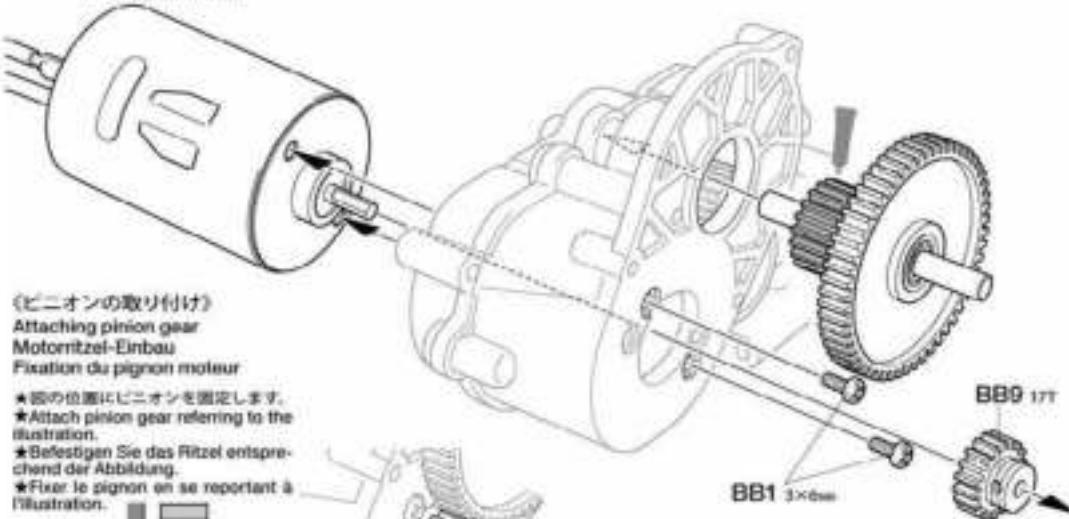
Spur gear
Stirnradgetriebe
Couronne intermédiaire



- ★ゴムチューブを取り外します。
- ★Remove rubber tubing.
- ★Gummischlauch entfernen.
- ★Enlever le tube en caoutchouc.

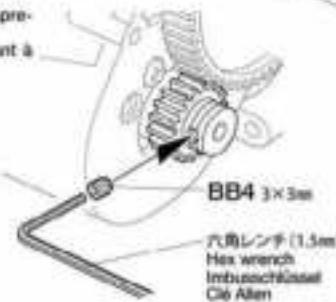
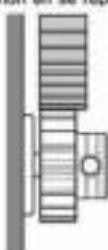
18 モーターの取り付け

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



(ピニオンの取り付け)
Attaching pinion gear
Motorritzel-Einbau
Fixation du pignon moteur

- ★図の位置にピニオンを固定します。
- ★Attach pinion gear referring to the illustration.
- ★Befestigen Sie das Ritzel entsprechend der Abbildung.
- ★Fixer le pignon en se reportant à l'illustration.



19

BA5 ×3
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraubzapfen
Vis taraudeuse

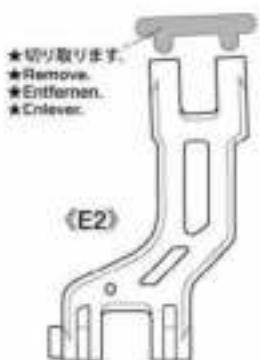
20

BB7 ×2
3×46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



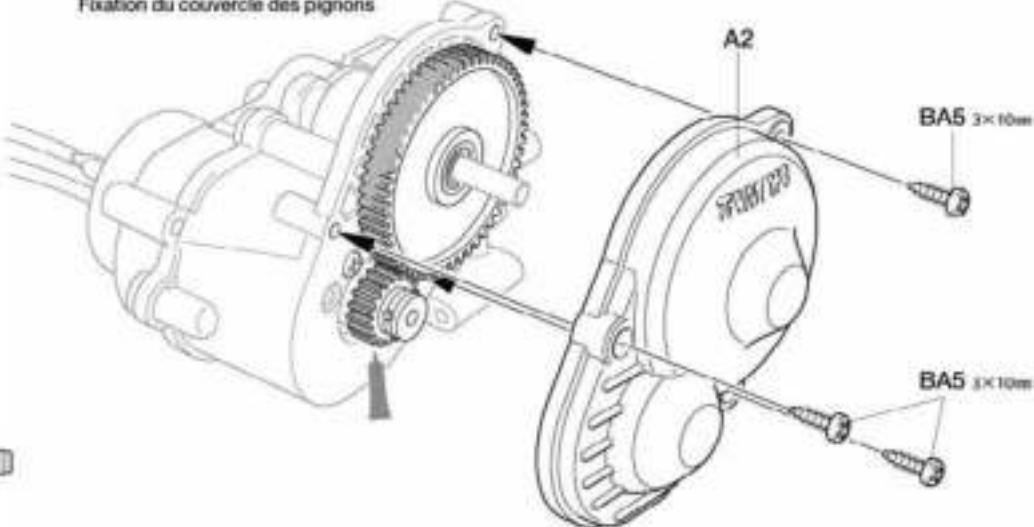
21

BA10 ×2
3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



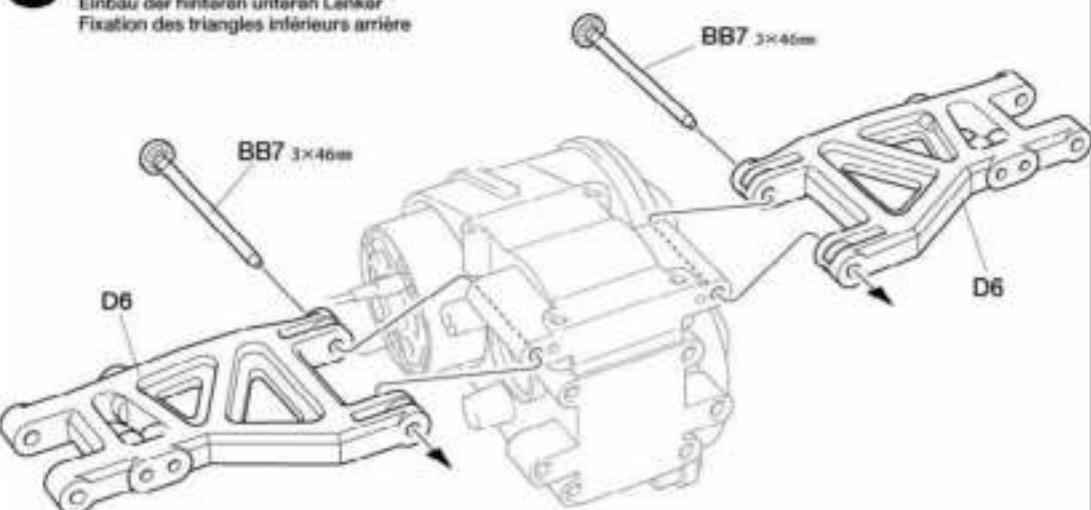
19

ギヤカバーの取り付け
Attaching gear cover
Einbau der Getriebe-Abdeckung
Fixation du couvercle des pignons



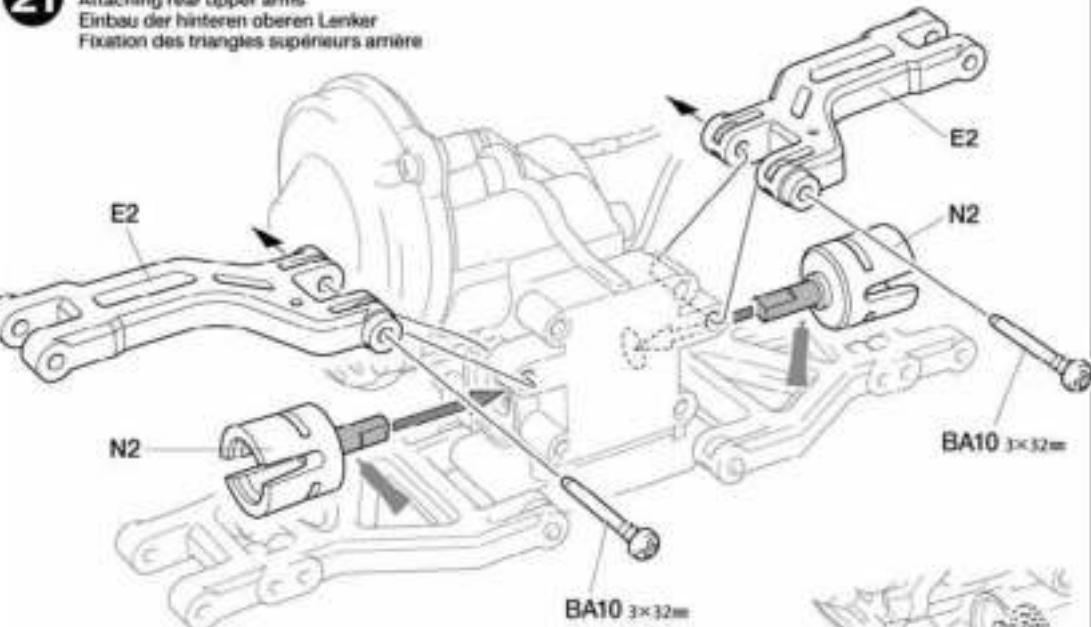
20

リヤロワームの取り付け
Attaching rear lower arms
Einbau der hinteren unteren Lenker
Fixation des triangles inférieurs arrière



21

リヤアッパーームの取り付け
Attaching rear upper arms
Einbau der hinteren oberen Lenker
Fixation des triangles supérieurs arrière



★取り付け部の形に合わせて差し込みます。
★Attach correctly by matching joints.
★Beim Anbringen auf passende Verbindungen achten.
★Fixer en joignant parfaitement.

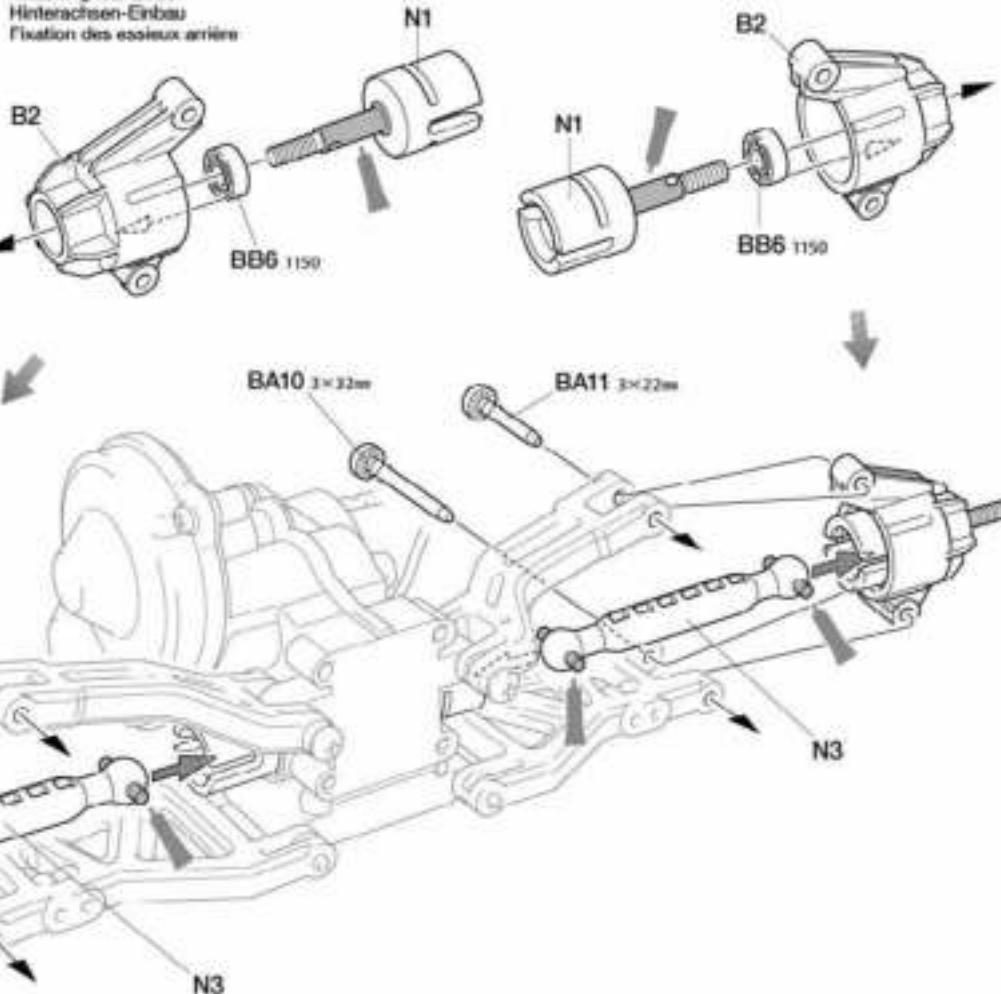


22

	BB6 x2	1150 プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Pâle en plastique
	BA10 x2	3×32mm スクリューピン Screw pin Schraubzapfen Cheville à vis
	BA11 x2	3×22mm スクリューピン Screw pin Schraubzapfen Cheville à vis

22

リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

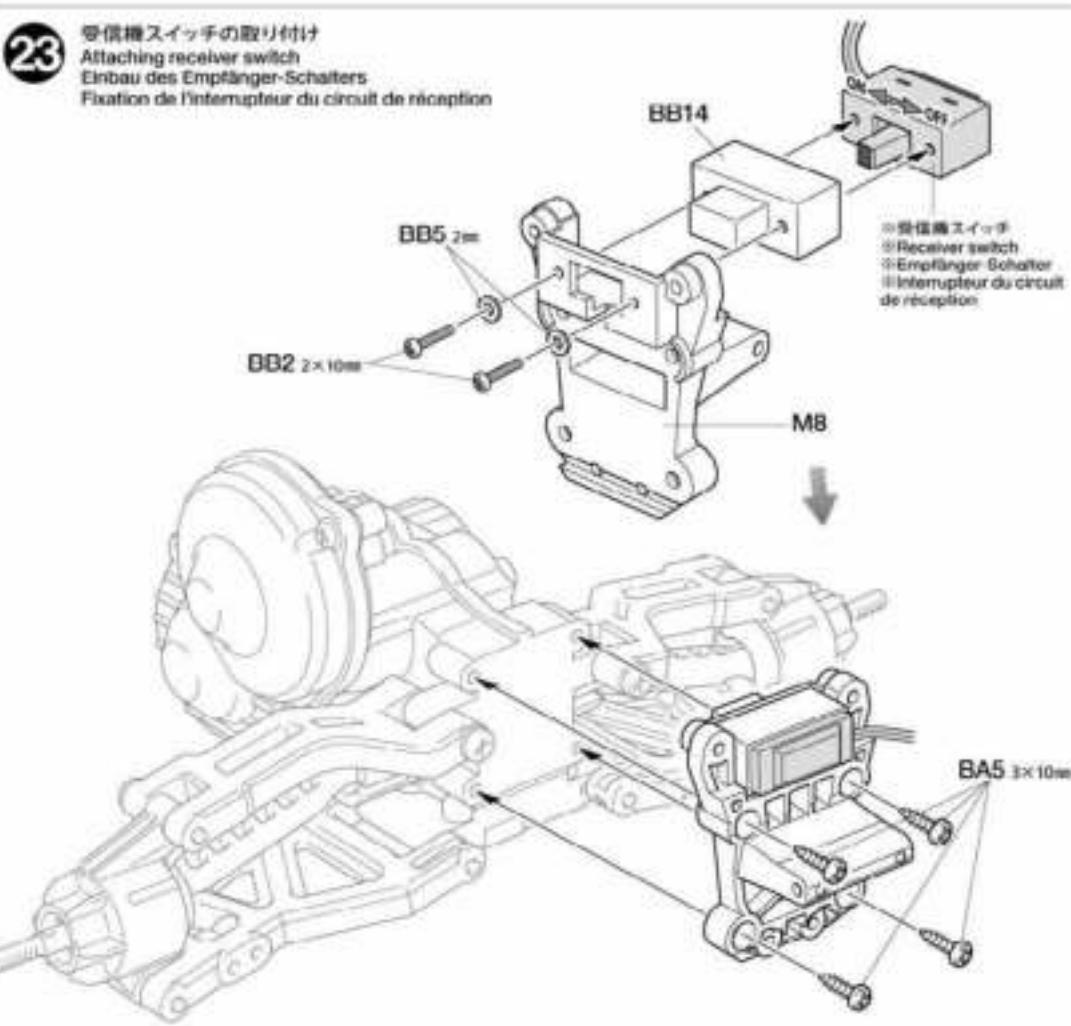


23

	BA5 x4	3×10mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudéeuse
	BB2 x2	2×10mm ビス Screw Schraube Vis
	BB5 x2	2mm ワッシャー [※] Washer Bielagelünette Rondelle
	BB14 x1	スイッチカバー [※] Switch cover Schalter-Abdeckung Protection d'interrupteur

23

受信機スイッチの取り付け
Attaching receiver switch
Einbau des Empfänger-Schalters
Fixation de l'interrupteur du circuit de réception

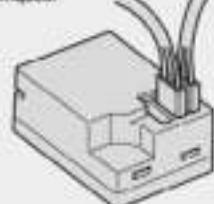


★RCメカの各コネクターの接続は
メカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anweisungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.



24

3×12mm タッピングビス BA4 ×2	Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
3×12mm タッピングビス BB3 ×4	Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

TAMIYA CRAFT TOOLS

使い工具選びは模型づくりの第一歩。本特集をめざすモデルにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい萬能的な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

側面ニッパー(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラージノーズ

ITEM 74002

ANGLED TWEezERS

ツールピンセット

ITEM 74003

CURVED SCISSORS

曲線はさみ

(プラスチック用)

ITEM 74005

(+/-)SCREWDRIVER-L

プラスドライバーL(5×100)

ITEM 74006

(+/-)SCREWDRIVER-M

プラスドライバーM(4×75)

ITEM 74007

FINE PIN VISE D

細密ピンバイス

ITEM 74050

CRAFT KNIFE

クラフトカッター

ITEM 74018

PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

DECAL SCISSORS

デカールはさみ

ITEM 74031

NEEDLE NOSE w/CUTTER

ピンセットニッパー

ITEM 74034

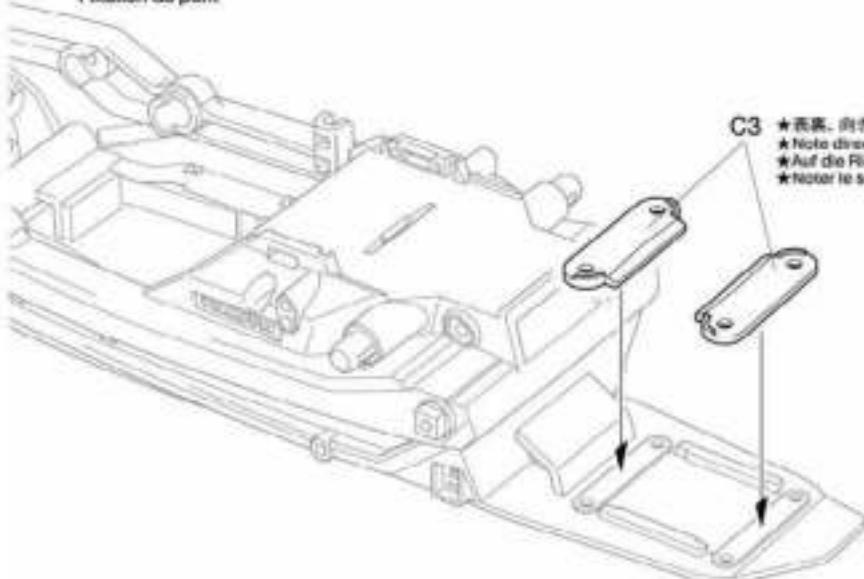
BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)

ベーシックヤスリセット(中目・ダブルカット)

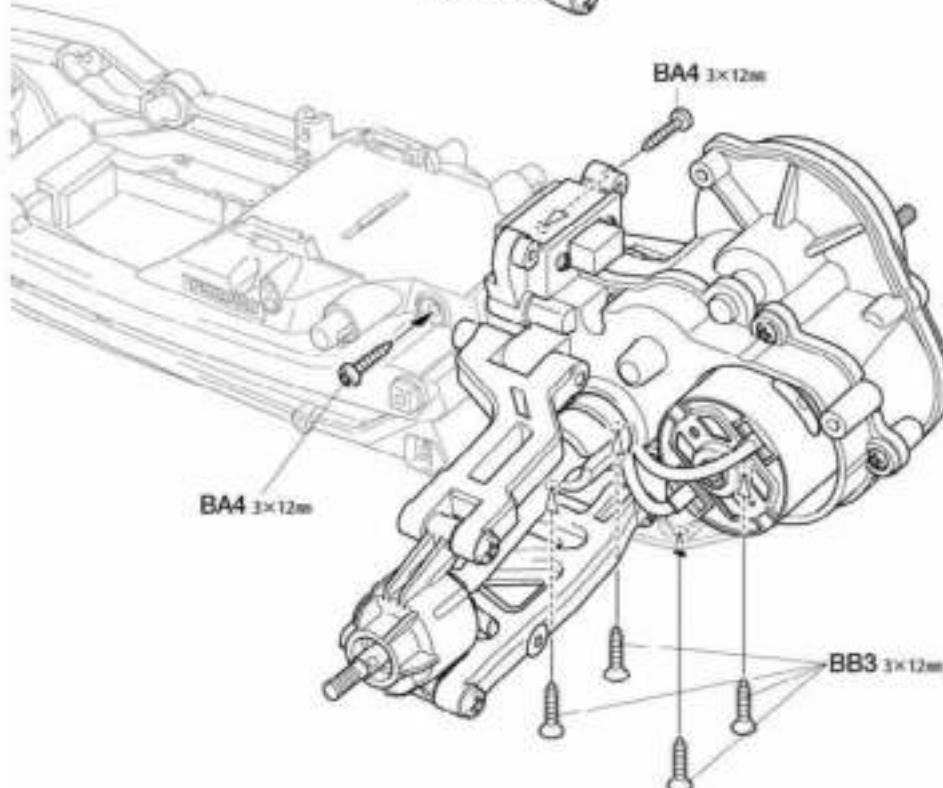
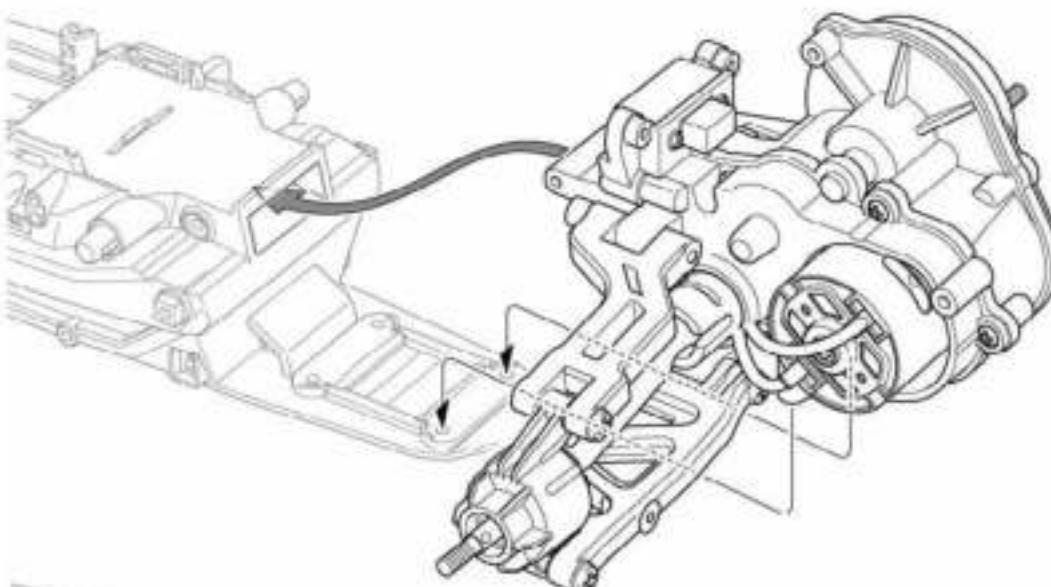
ITEM 74046

24

ギヤボックスの取り付け
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont



- C3 ★注意、向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



C

25

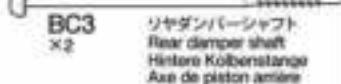
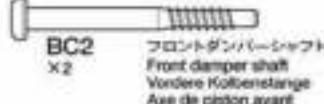
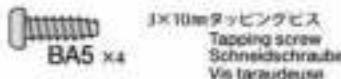
袋詰Cを使用します
SAC C / BEUTEL C / SACHET C

★Dampers may differ from those shown. In such a case, refer to the instructions included with the dampers.

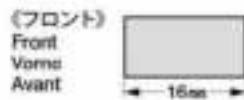
★Die Dämpfer können sich von denen in der Darstellung unterscheiden. In diesem Fall richten Sie sich nach der Anleitung der jeweiligen Dämpfer.

★Les amortisseurs peuvent différer de ceux montrés. Dans un tel cas, se référer aux instructions fournies avec les amortisseurs.

25



★ゴムパイプ (BL1) は図の大きさに切って使用します。
★Cut rubber tubing into size shown.
★Das Gummiring auf die abgebildete Größe zuschneiden.
★Découper le tube caoutchouc à la taille indiquée.



★ネジ込みが場合はかたい場合はスクリューピン等を利用して固定してください。
★If front damper shaft (BC2) fit is tight, use screw pin as shown to aid when screwing in.
★Wenn die vordere Dämpferstange (BC2) zu schwierig ist, bitte einen Schraubzopf wie gezeigt heranziehen.
★Si l'installation de l'axe d'amortisseur avant (BC2) est difficile, utiliser une vis longue pour le serrage comme montre.

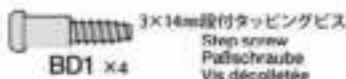


D

26~33

袋詰Dを使用します
SAC D / BEUTEL D / SACHET D

26



25

ダンパーの組み立て
Damper assembly
Zusammenbau der Stoßdämpfer
Assemblage des amortisseurs

★組み立てた後にダンパーを数回動かしてください。

★After assembly, check damper movement.

★Nach dem Zusammenbau die Beweglichkeit des Dämpfers überprüfen.

★Après assemblage, vérifier le mouvement de l'amortisseur.

(フロント)

Front

Vorne

Avant

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Setz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

BC4
フロントコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Setz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

★ダンパー・シャフトを押し込むようにネジ込みます。
★Push in damper shaft while screwing in to attach.

★Bei den Festschrauben die Kolbenstange anziehen.

★Pousser sur l'axe d'amortisseur pendant le vissage pour fixer.

★回の位置までネジ込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschräben.
★Visser comme montré.★ゴムパイプの内側にグリースを塗ってください。
★Apply grease to inside of rubber tubing.

★Fett auf die Innenseite des Gummibüschels auftragen.

★Appliquer de la graisse à l'intérieur du tube caoutchouc.

(リア)

Rear

Hinten

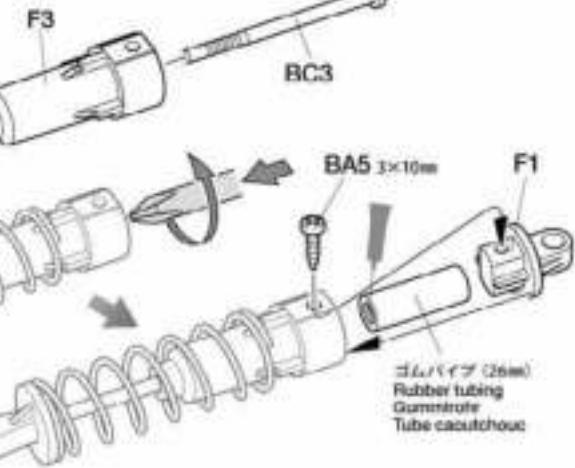
Arrière

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Setz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

BC5
リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hinterer Feder
Ressort hélicoïdal arrière

26

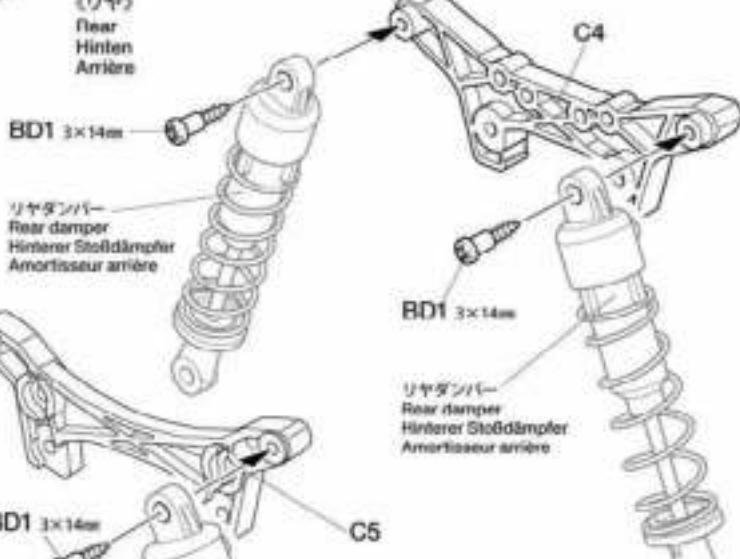
ダンパーステーの取り付け
Attaching damper stays
Dämpferstreben-Einbau
Fixation des supports d'amortisseurs

(リア)

Rear

Hinten

Arrière



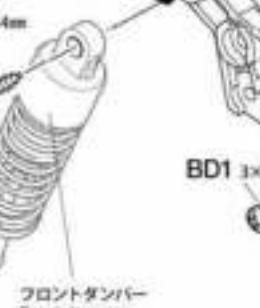
(フロント)

Front

Vorne

Avant

BD1 3x14mm



27

BA5 x6	3x10mmタッピングビス Tapping screw Schraubenschraube Vis taraudeuse
BD1 x2	3x14mm斜付タッピングビス Step screw Pfalschraube Vis décalée
BA11 x2	3x22mmスクリューピン Screw pin Schraubzapfen Cheville à vis
BD4 x2	4x6mmパイプ Tube Rohr

★パイプのつけ忘れに注意。
★Make sure to attach all parts.
★Überprüfen Sie, ob alle Teile befestigt sind.
★S'assurer de fixer toutes les pièces.



Model MAGAZINE INTERNATIONAL

(タミヤモルマガジン)
海外の一歩先アーラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。両誌版、一部900円。(日本語英訳つき)

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

TAMIYA CEMENT
ゴムタイヤ用
タミヤ 軸間接着剤
●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された接着剤です。コートリング中などのタイヤの表面に貼れる強力な接着力はもちろん、粘度が保ったため確立して既に接着剤が固ままで行われたりやすLSDも可能で、ドリフトをチューブ入りで、約20点のタイヤを接着することができます。マイクロ/エスケープ等

27

ダンパーの取り付け
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

(フロント)
Front
Vorne
Avant

フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

BD4 4x6mm

BA11 3x22mm

BD4 4x6mm

(リア)
Rear
Hinten
Arrière

リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

BD1 3x14mm

BD1 3x14mm

BA5 3x10mm

OPTIONS

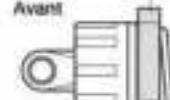
- OP.1560 DT-03 軽量ギヤシャフト
- 54560 DT-03 Lightweight Gear Shaft
- OP.1561 DT-03 スタビライザーセット (F+R)
- 54561 DT-03 Stabilizer Set (Front & Rear)
- OP.1562 DT-03 カーボンダンパーステー (フロント)
- 54562 DT-03 Carbon Damper Stay (Front)
- OP.1563 DT-03 カーボンダンパーステー (リア)
- 54563 DT-03 Carbon Damper Stay (Rear)
- OP.1564 DT-03 アルミニウムバッテリーバー
- 54564 DT-03 Aluminium Battery Bar
- OP.1565 DT-03 アルミニウムボマウント
- 54565 DT-03 Aluminium Servo Mount
- OP.1566 DT-03 アルミニウムギヤケースブリッジ
- 54566 DT-03 Aluminium Gearbox Bridge
- OP.1572 DT-03 ターンバックルオールセット
- 54572 DT-03 Full Turnbuckle Set

OP.1567 DT-03 CVAダンパーセット
54567 DT-03 CVA Damper Set

- ★ダンパーオイル (標準・#400)
- ★Damper oil (kit-standard is #400)
- ★Dämpfer-Oil (Standard #400)
- ★Huile pour amortisseurs (standard #400)

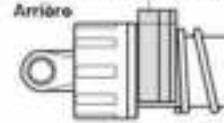
- ★シャーシへの取り付けはノーマルダンパーと同様に取り付けてください。
- ★Attach in same manner as kit-standard dampers.
- ★In gleicher Weise wie die Standard-dämpfer anbauen.
- ★Fixer de la même manière que les amortisseurs standards du kit.

(フロント)
Front
Vorne
Avant



フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

(リア)
Rear
Hinten
Arrière



リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

★RCメカの搭載方法は基本的に自由です。可動部分に配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to obstruct moving parts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass sie nicht an bewegten Teilen stößt.

★Installez l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les pièces mobiles.

(モーターコードのつなぎ方)

Motor cables

Motorkabel

Câbles du moteur



ESC, アンプ側
Speed controller
Fahrerregler
Variateur de vitesse

+ (プラス) コード
(赤、オレンジ、黄)
(+) Red, orange, yellow
(+) Rot, orange, gelb
(+) Rouge, orange, jaune

Yellow
Gelb
Jaune

- (マイナス) コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

Green
Grün
Vert

★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつなげてください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

(防塵カバー)

Receiver case

Empfängerkasten

Boîtier de récepteur

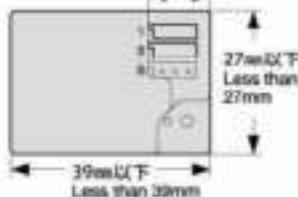
★下記の受信機サイズの場合にはM2 (防塵カバー)を取り付けることができます。

★Dust cover (M2) may be attached to receivers with shown dimensions.

Staubdeckel (M2) kann auf Empfängern in der gezeigten Größe verwendet werden.

La protection anti-poussière (M2) peut être installée sur des récepteurs des dimensions

11.5mm以下
Less than 11.5mm



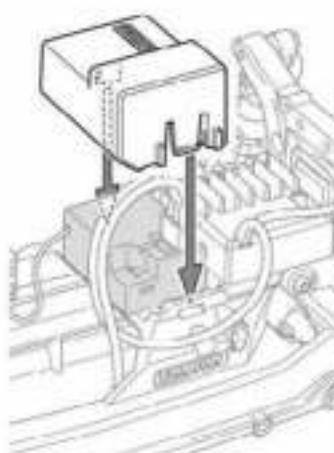
27mm以下
Less than 27mm

39mm以下
Less than 39mm



18mm以下
Less than 18mm

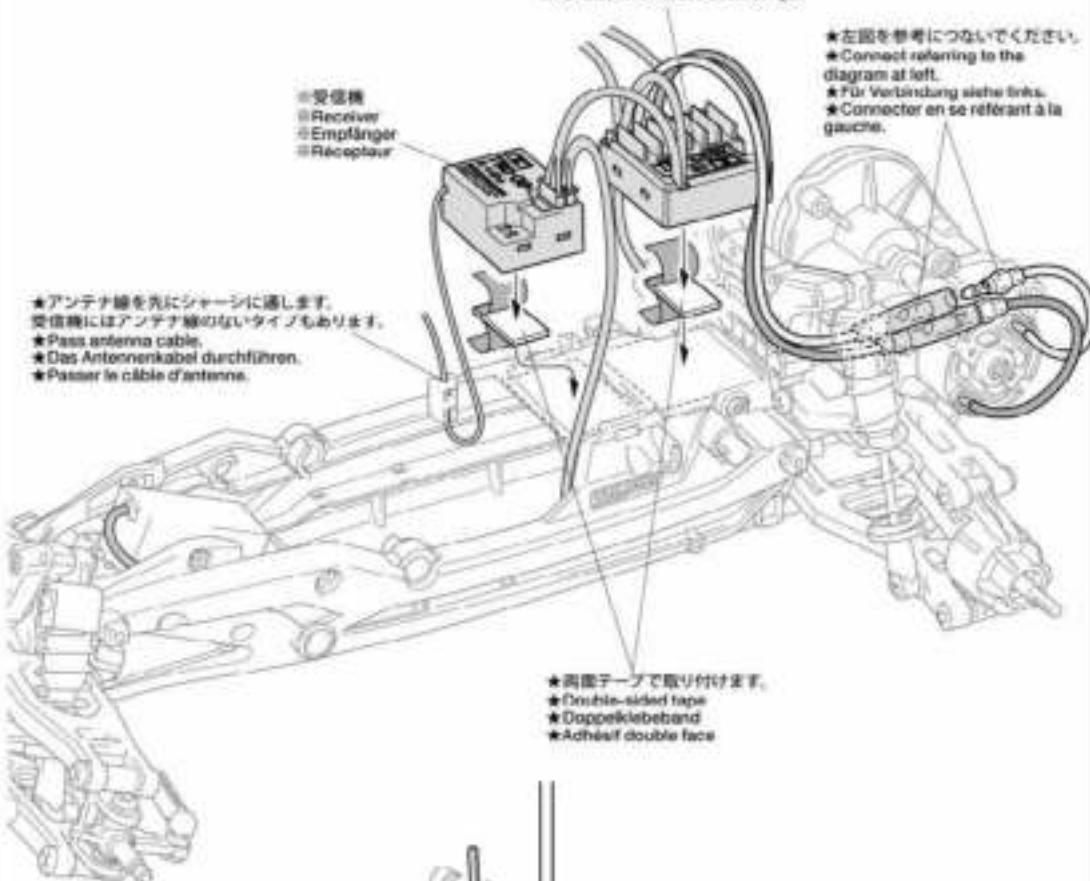
24mm以下
Less than 24mm



RCメカの搭載例
Attaching H/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

小型ESC (FETアンプ)
Electronic speed controller
Elektronischer Fahrregler
Variateur de vitesse électronique

*左図を参考につないでください。
★Connect referring to the diagram at left.
★Für Verbindung siehe links.
★Connecter en se référant à la gauche.

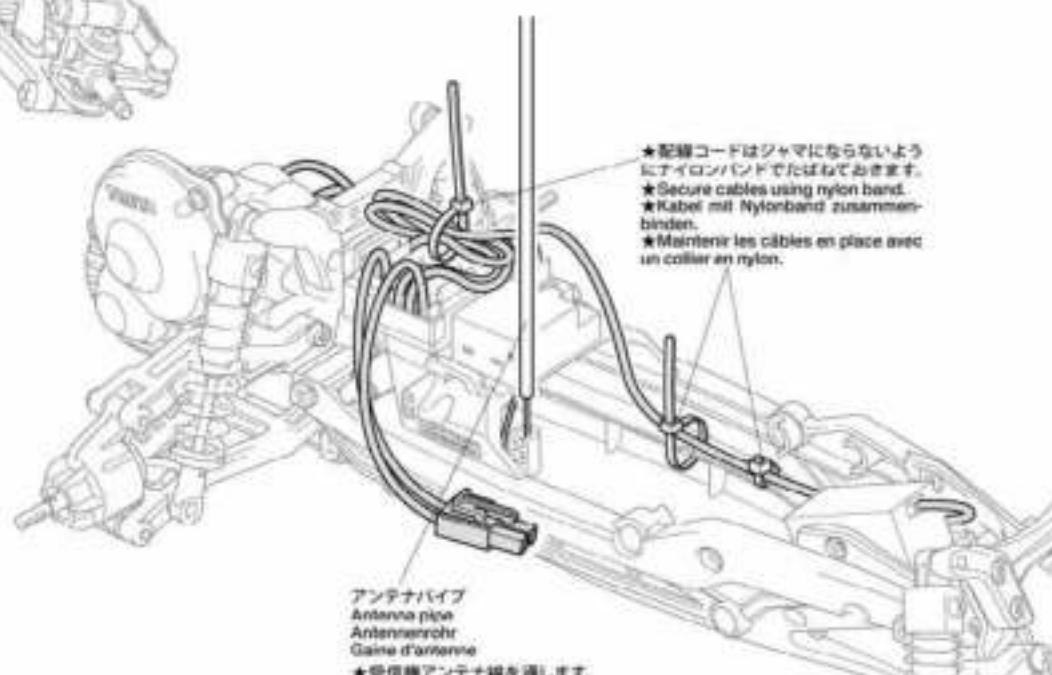


★アンテナ線を先にシャーシに通します。
受信機にはアンテナ線のないタイプもあります。
★Pass antenna cable.
★Das Antennenkabel durchführen.
★Passer le câble d'antenne.

*両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape.
★Doppelklebeband.
★Adhesive double face.

★配線コードはジャマにならないよう

にナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

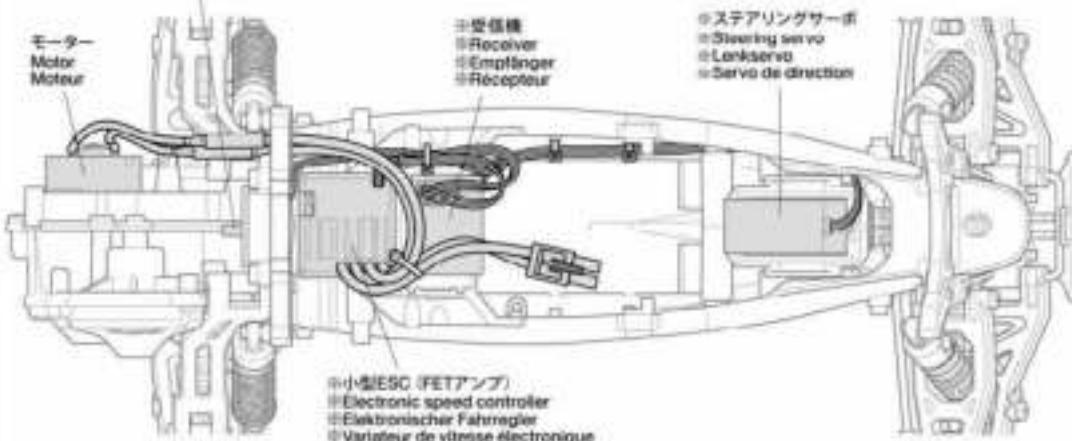


★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur du circuit de réception

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gamme d'antenne

★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenkabel durchführen.
★Passer l'antenne.

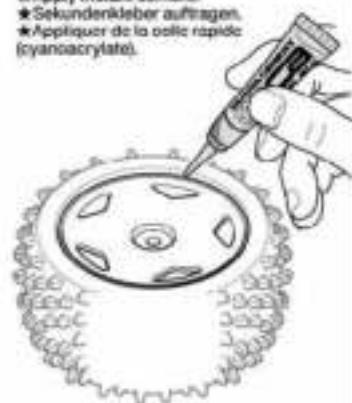


小型ESC (FETアンプ)
Electronic speed controller
Elektronischer Fahrregler
Variateur de vitesse électronique

- ★タイヤをホイールの凹みにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Richten nicht in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.



★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



29

ホイールの組み立て
Wheels
Räder
Roues

- ★ボディ付きシャーシキットの場合には、タイヤとホイールの形状が異なる場合があります。
- ★Wheels included in chassis kit with body may differ from drawings shown.
- ★Die im Fahrgestell-Bausatz mit Karosserie enthaltenen Räder können von der gezeigten Abbildung abweichen.
- ★Les roues incluses dans le kit avec carrosserie peuvent être différentes de celles montrées sur les dessins.

(フロントホイール)

Front wheel

Vorderrad

Roue avant

★2個あります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

★2個あります。



(リアホイール)

Rear wheel

Hinterrad

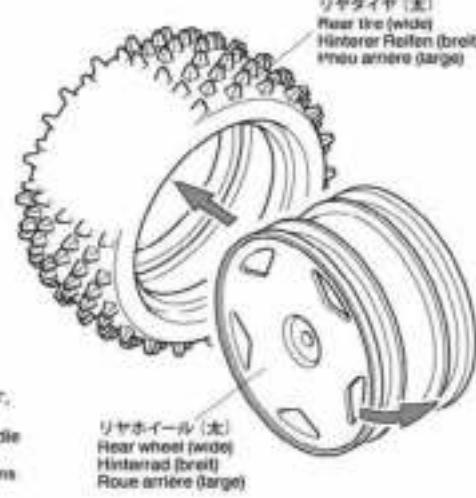
Roue arrière

★2個あります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

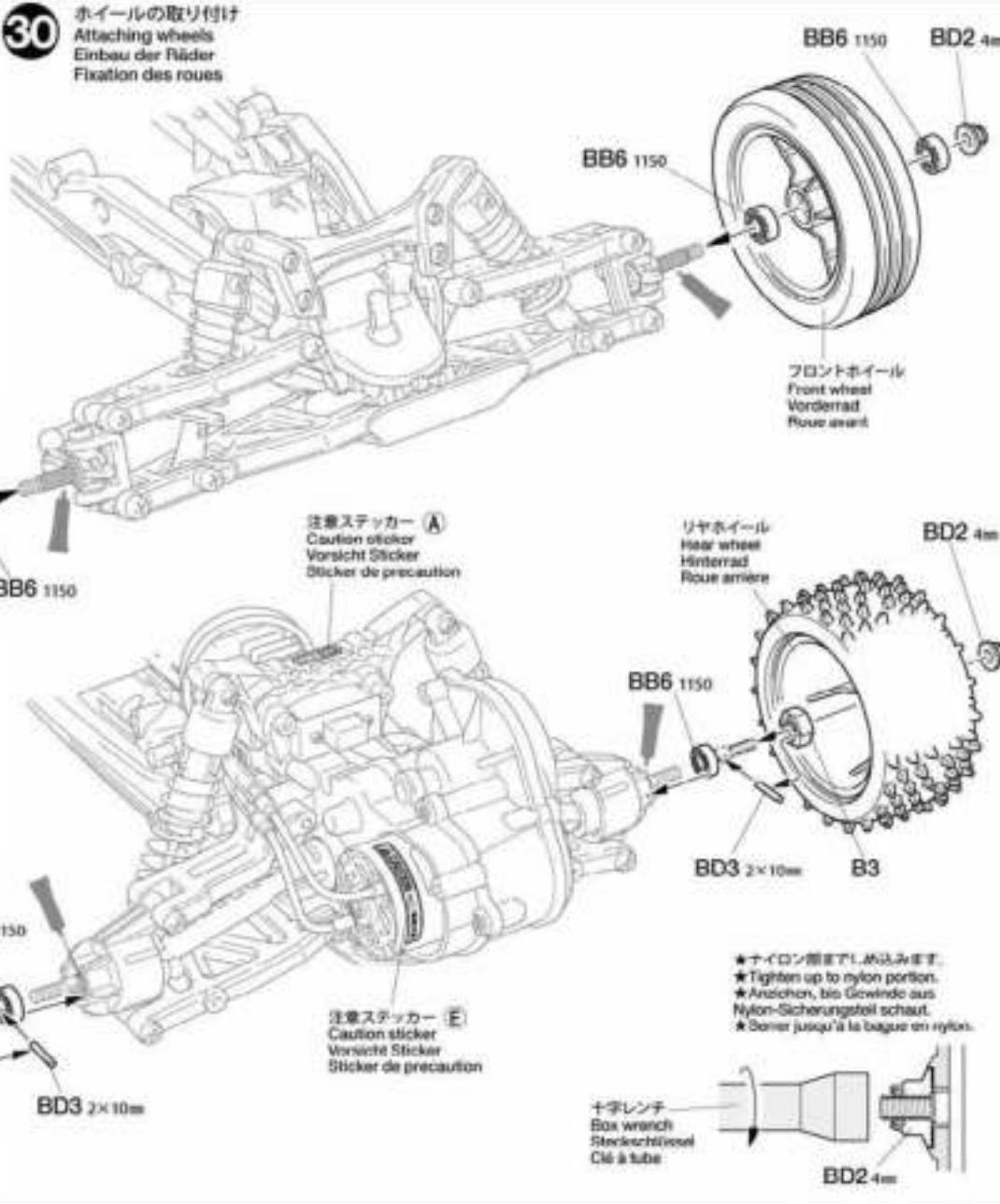
リヤタイヤ (太)
Rear tire (wide)
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

30

ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

30

- | | | |
|--|-----------|---|
| | BD2
×4 | 4mmフランジロックナット
Hänge lock nut.
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque |
| | BB6
×6 | 11mmプラスチックベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Pâtiel en plastique |
| | BD3
×2 | 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe |





BD5
X1
7mスナップピン
Snap pin
Federstift
Épinge métallique

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。
走行用バッテリーをつないだまましておくと、車が暴走することがあります。走らせないとときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a runaway car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB IST

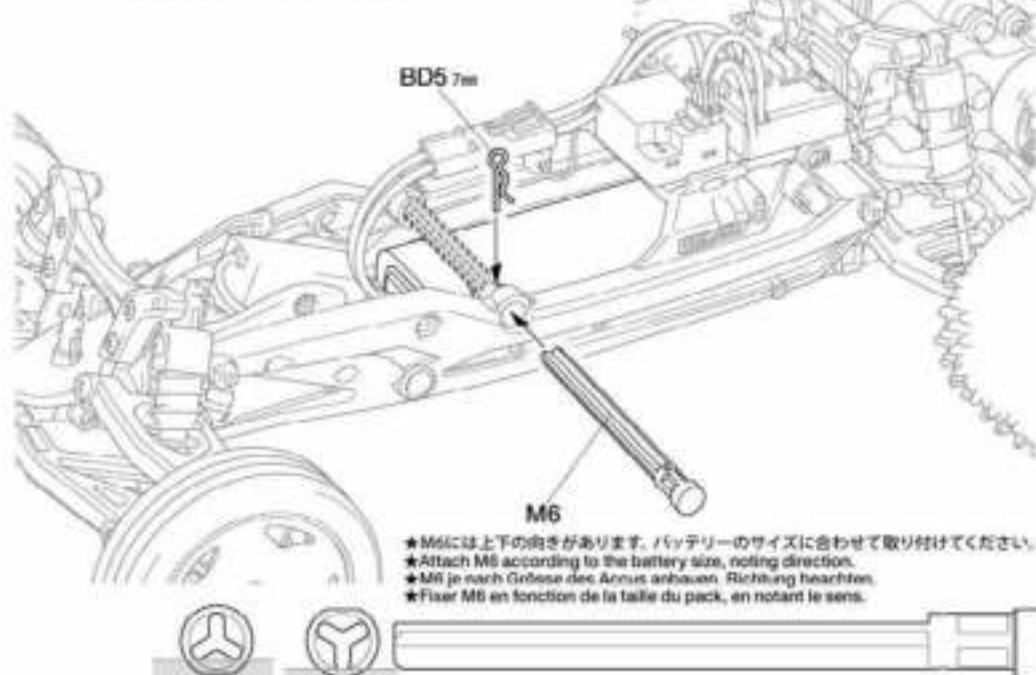
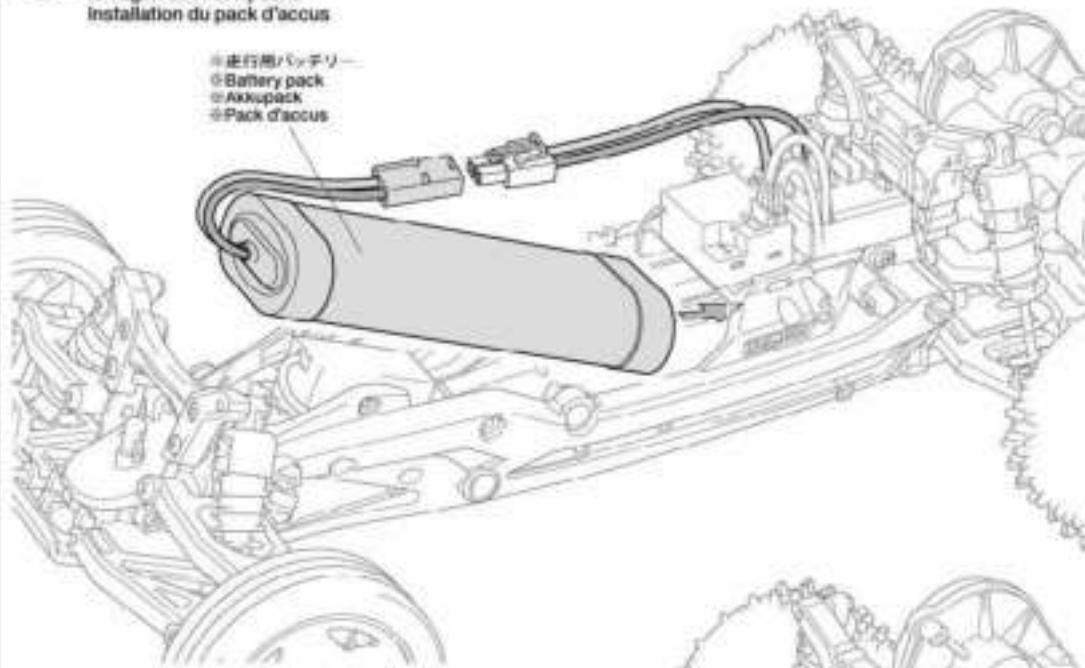
Den Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluss zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrgitters zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus

- 走行用バッテリー
Battery pack
Akkupack
Pack d'accus



- ★ M6には上下の向きがあります。バッテリーのサイズに合わせて取り付けてください。
★ Attach M6 according to the battery size, noting direction.
★ M6 je nach Größe des Akkus anbringen. Richtung beachten.
★ Fixer M6 en fonction de la taille du pack, en notant le sens.

《トランスポンダーホルダー》

Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur

★ボディに上ってはトランスポンダーホルダー部品がついています。下記のようにご利用ください。

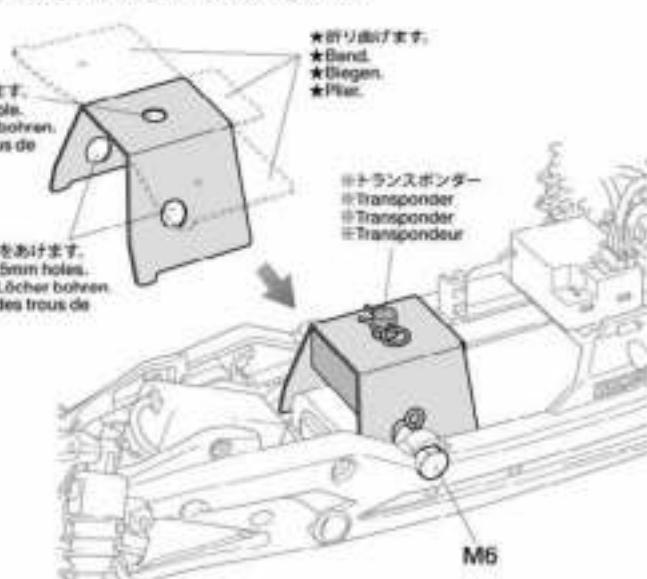
- ★ Some bodies include transponder stay. Refer to below diagram when attaching.
★ Einige Karosserien beinhalten einen Transponderhalter. Achten Sie auf das untenstehende Diagramm beim Einbau.
★ Certaines carrosseries comportent un support de transpondeur. Se reporter au schéma ci-dessous pour fixer.



トランスポンダーホルダー
Transponder stay
Transponder-Halterung
Support de transpondeur

- ★7.5mm穴をあけます。
★Make 7.5mm hole.
★7,5mm Löcher bohren.
★Percez des trous de 7,5mm.

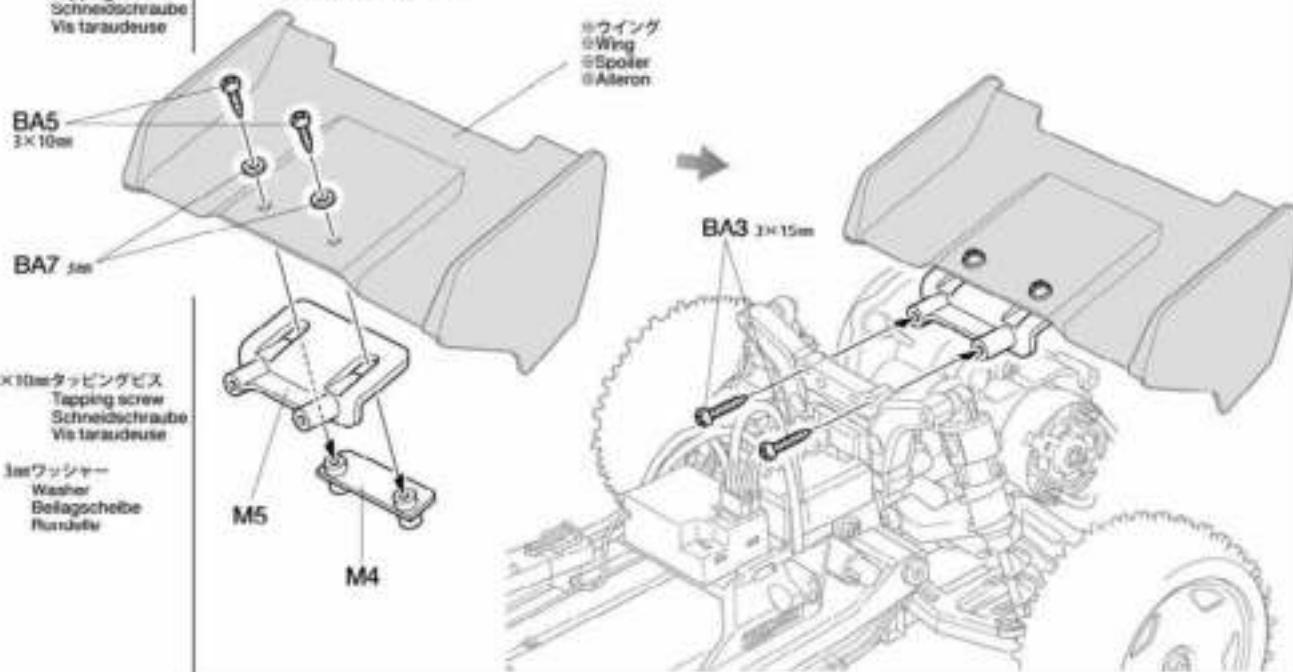
- ★8.5mm穴をあけます。
★Make 8.5mm holes.
★8,5mm Löcher bohren.
★Percez des trous de 8,5mm.



32

3x15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA3 x2

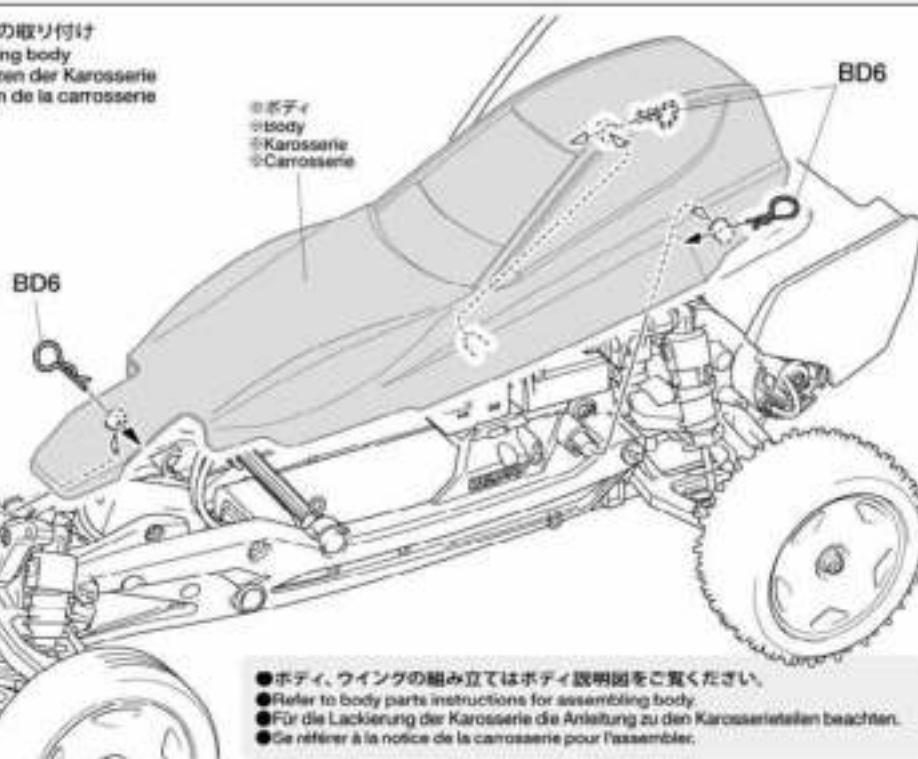
32 ウイングの取り付け
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aileron



33

BD6 x3
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (gross)
Epingle métallique (grande)

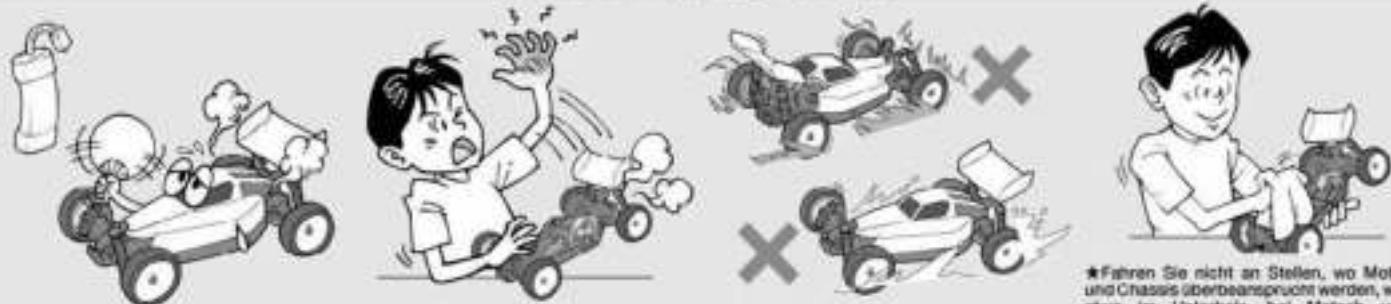
33 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie



●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス
www.tamiya.com

●ボディ、ウイングの組み立てはボディ説明図をご覧ください。
●Refer to body parts instructions for assembling body.
●Für die Lackierung der Karosserie die Anleitung zu den Karosserieteilen beachten.
●Se référer à la notice de la carrosserie pour l'assembler.

△オフロード走行上の注意



★連續走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分だけ走らせたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Cycler de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir après chaque accu.

▲モーターは発熱します。ヤケドなどしないよう取り扱いに注意してください。

★Motor can get very hot and cause burns if touched. Allow the motor to cool before handling.

★Der Motor kann sehr heiß werden und beim Berühren Verbrennungen verursachen. Den heißen Motor nicht anfassen.

★Le moteur peut devenir très chaud et causer des brûlures si on le touche. Laissez le moteur refroidir avant de le manipuler.

★草むらや泥の中、濡れた路面や海辺などのモーターと車体に負荷がかかる場所での走行は避けてください。万一濡れた場合はメカをはずしてしっかりと水気をふき取り、乾かしてください。

★Avoid running on places that cause motor and chassis overwork, such as through underbrush, in muddy or wet conditions, or on beaches. If R/C unit, motor, or battery gets wet, clean and dry thoroughly.

★Fahren Sie nicht an Stellen, wo Motor und Chassis überbeansprucht werden, wie etwa im Unterholz, bei Matsch und Regenwetter oder am Strand. Falls RC-Einheit, Motor oder die Batterien nass geworden sind, alles sorgfältig reinigen und trocken.

★Evitez les évolutions dans la végétation, sur sol boueux ou dans l'eau, sur du sable... qui risquent de causer la surchauffe du moteur et l'endommagement de la transmission. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer et les laisser sécher.

DT-03 CHASSIS.

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

● Avoid running the car in crowded areas and near small children.

● Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.

● Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1 Extend antenna and switch on transmitter.

2 Switch on receiver.

3 Inspect operation using transmitter before running.

4 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

5 Reverse sequence to shut down after running.

6 Make sure to disconnect/remove all batteries.

7 Completely remove sand, mud, dirt etc.

8 Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

9 Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

● Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

● Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

● Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien nass werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1 Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.

2 Empfänger einschalten.

3 Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

4 Richtung Eco das Lenkervor durch Einfaltung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.

5 Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

6 Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

7 Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

8 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

9 Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

● Evitez de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

● Assurez-vous que personne d'autre utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

● Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

1 Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.

2 Mettre en marche le récepteur.

3 Vérifier la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

4 Le trim de direction doit être réglé pour que marche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

5 Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

6 Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.

7 Enlever sable, poussière, boue etc..

8 Graisser les pignons, articulations...

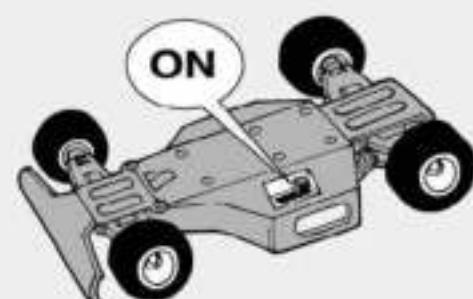
9 Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



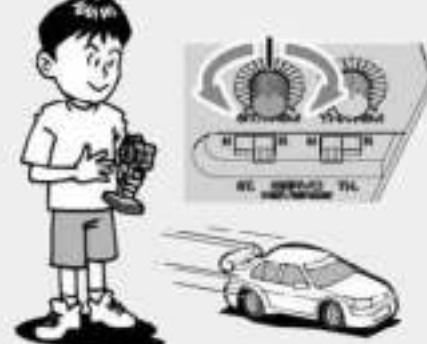
① スイッチをONにします。アンテナ付送信機の場合はアンテナをのばしてください。



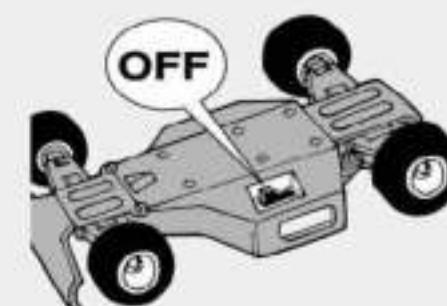
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などでできいいに拭き取りましょう。

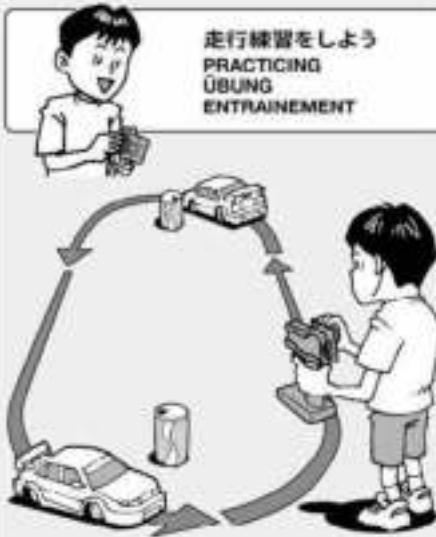


⑧ ギヤや軸受け附. サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

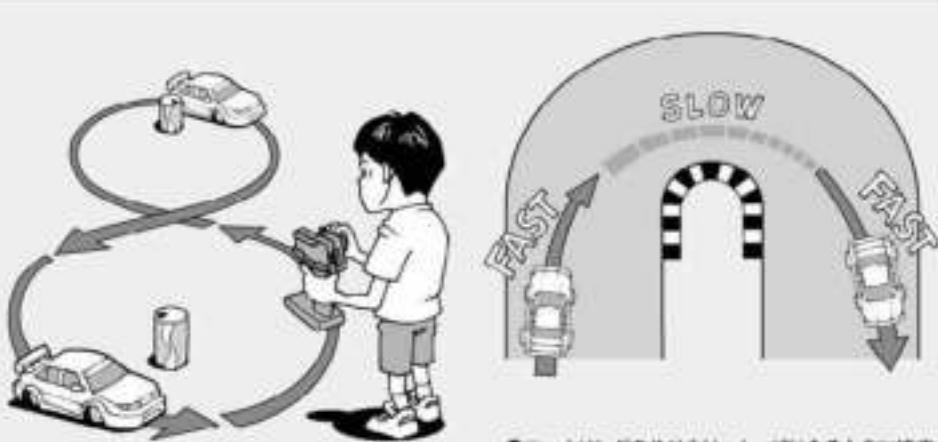


⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT



- 大きく機円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez-vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、Bの字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "B" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen B-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "B".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

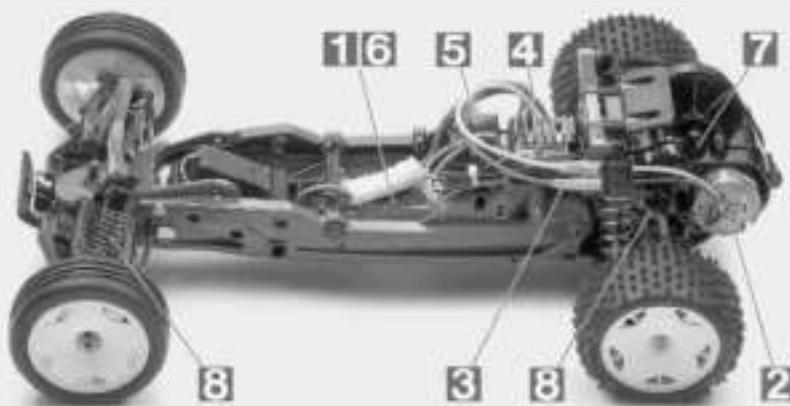
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNEES

★おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★ Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★ Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

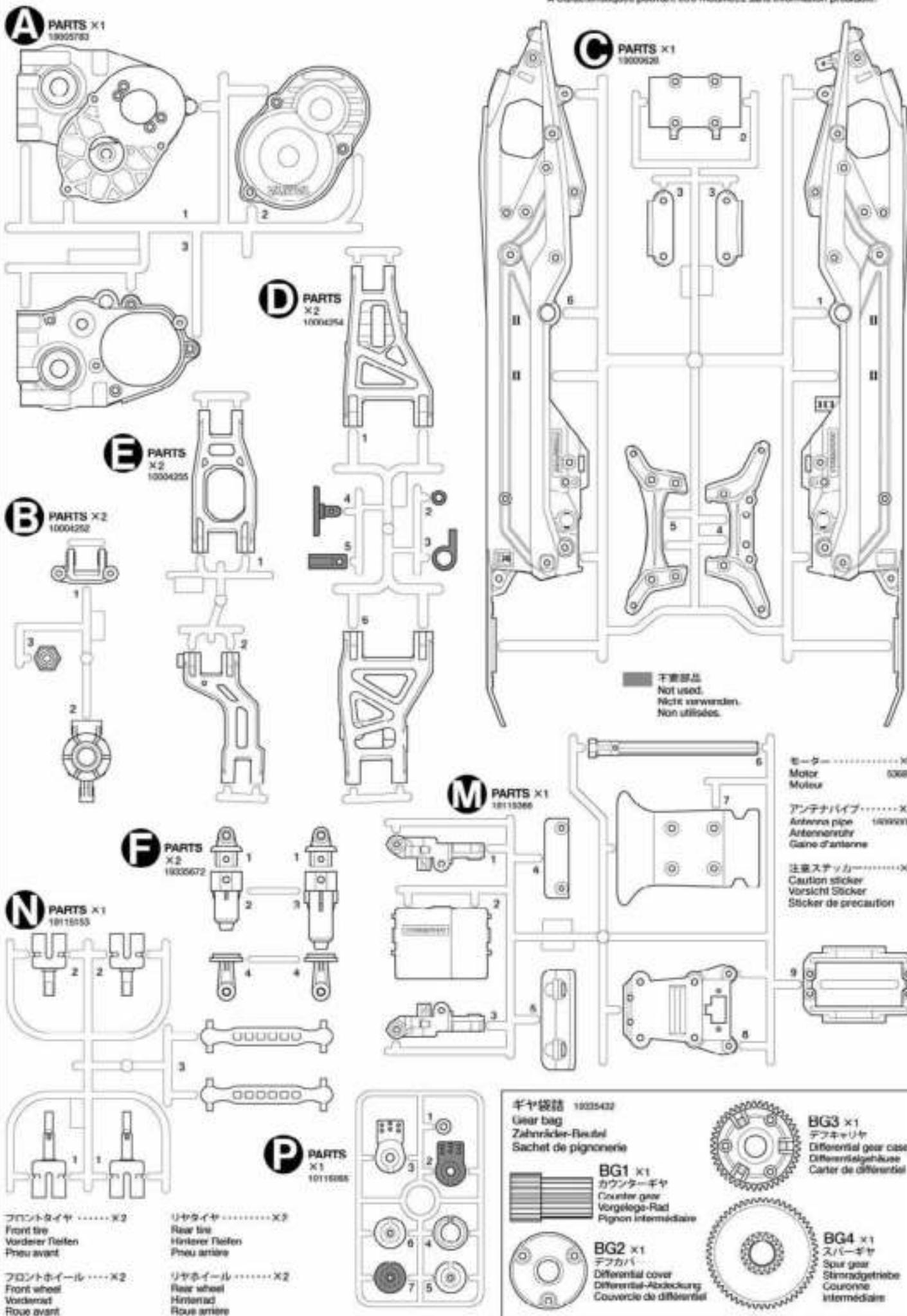
★ Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



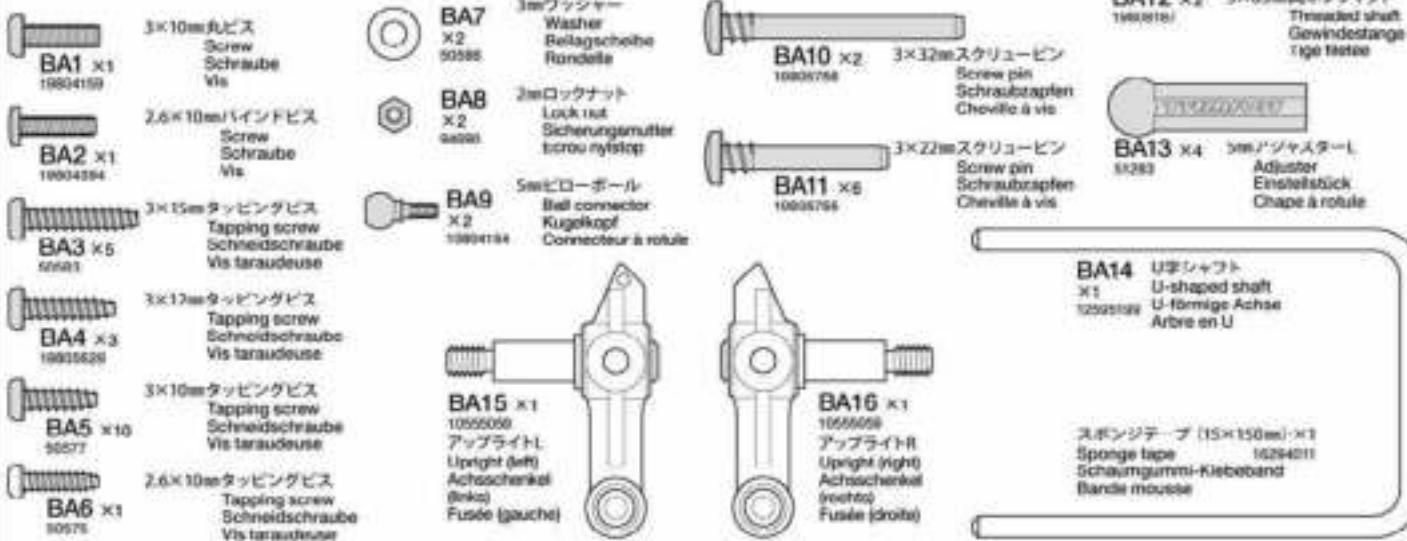
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDIY LÖSUNG REMÈDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようなモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけたりショートしていないませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel amspillellen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC(エレクトロニックスピードコントローラー)が故障しているませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrmotor. Vanneur électrique de vitesse endommagé.	メーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Contacter le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリー、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargeés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unsachssamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認。または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassembler correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fettten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦しているませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayer un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

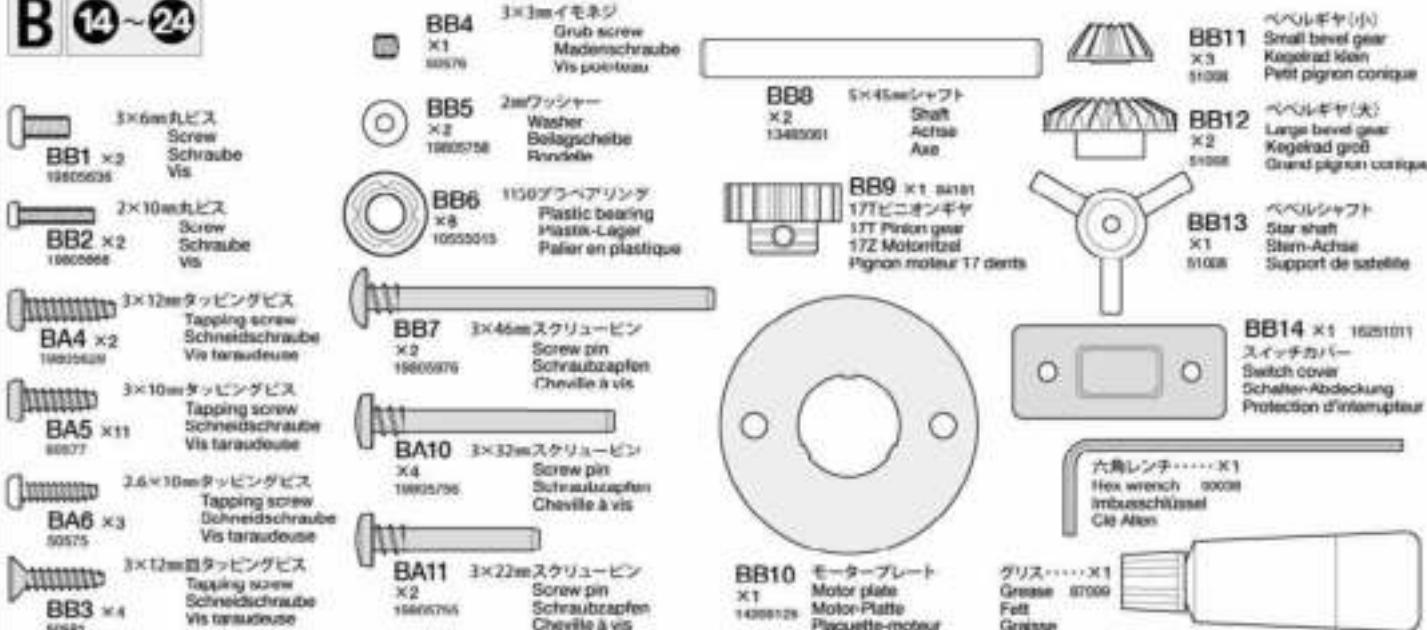
★ 製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★ Specifications are subject to change without notice.
 ★ Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



A 1~13



B 14~24



C 25



D 26~33

